

DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

LAISVOJO PASAULIO LIETUVIŲ DIENRASTIS
4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629

TELEFONAS: (312) 585-9500

NR. 263

ANTRADIENIS — TUESDAY, LAPKRITIS — NOVEMBER 13, 1979

Vol. LXXIII Kaina 20 c.

LKB Kronika Nr. 39

LAIŠKAI IŠ GULAGO

Rašo Nijolė Sadūnaitė:

"Šiandien sumušiau laiško rašymo rekordą — rašau 37-tą laiškučių. Skolos mažėja. Rašau trumpai, po kelis žodžius. Nuotalka visų geriausia. Vakaras, pas mus 22 valanda. Eilu pasivaikščioti 15 minučių po kiemą. Pasimelsiu ir miegoti! Ryt vėl budėti!"

Nijolė stengiasi atsakyti į visus gautus laiškus. Per laisvą nuo darbo dieną vidutiniškai parašo po 20–30 laiškučių. Po poros darbo, kita para laisva. Trumpai pailsėjusi, visą laisvą laiką skiria laiškučių rašymui. Jei negausite nuo Nijolės laiško, žinokite, jog arba Nijolė negavo jūsų rašto laiško, arba jos parašytas jums laiškas buvo saugumo cenzorių konfiskuotas. Labai retai cenzoriai praleidžia laiškus Nijolėi iš Airijos, Anglijos, Australijos, Ispanijos, Olandijos, Portugalijos ir Prancūzijos. Iš minėtų valstybių Nijolė gavo po vieną, du ar kelis laiškus. Apie pusę iš užsienio gautų laiškučių yra iš Vakarų Vokietijos, nors ir jų didelė dalis konfiskuojama.

Michaela Baumann, gyvenanti Vokietijos Federalinėje respublikoje, 1978 m. balandžio 15 d. laiške Nijolėi rašė: "Ar negavote laiško iš Augsburgio vys-

kupo Josef Stimpfle? Tau vyskupas parašė daugelį kartų! Jis jautriai rūpinasi Tavimi. Laiškas iš Tavo labai pradingintų vyskupo". Praėjo lygiai metai po Michaelos Baumann laiško rašymo Nijolėi, bet nė vienas Jo Ekscelencijos vysk. J. Stimpfle laiškas, rašytas Nijolėi, nebuvo jai įteiktas. "Iš Lenkijos negavau nė vieno laiško, nors žinojau, kad daug lenkų rašė. Ir iš Vilniaus Lenkijos turistų man siųstų laiškučių negavau. Iš Vašingtono gavau du laiškus, bet jų laiškučių man pilnai užteko, kad suprastčiau jų visų rūpestį ir norą man padėti. Labai visiems esu dėkinga!"

Buvau pradėjus nerimauti, kai iš savo artimųjų gyvenančių Vilniuje, ilgai negavau laiško. O šandien ir man įvykis! Atnešė pašta, kur tarp kitų laiškučių buvo ir mano brolio Jono Sadūno penki laišukai. Matyt, vienam laiškučiui "kelianti" lūdna, tai jis ir "laukia" draugų — penkiese kur kas smagiau!

Mano daug laiškučių, kuriuose yra tik po kelis sakinius, negauna daug lagerininkų, kalinų, tremtinių, Maskvos gyvenčių... Daug mano laiškučių dingsta ir tolimoje keliuonėje į Tėvynę Lietuvą..."

(Bus daugiau)

AIRIJOS PREMJEERAS SMERKIA TERORĄ

Ragina amerikiečius neaukoti ginklams

Washingtonas. — Airijos premjeras Jack Lynch pasmerkė spaudos konferencijoje tuos amerikiečius, kurie pinigais remia IRA (Irish Republican Army). Amerikiečiai įšūri toje armijoje kovotojus už Airijos laisvę, sutapatina šią teroristinę organizaciją su laisvės kovotojais, kurie 1916 m. iškovojo airiams nepriklausomą valstybę.

Premjeras Lynch šandien atvyksta į Chicago, kur jam airių kilmės merė Jane Byrne ruošia iškilmingus pietus. Trešdienį jis išvyks į New Yorką.

Amerikiečių yra nemažai airių, kurie duoda lėšų slaptosios armijos ginklams pirkti. Tuos aukotojus yra pasmerkę žinomi airių kilmės politikai: senatorius Edward Kennedy, Atstovų rūmų pirmininkas Thomas O'Neill, New Yorko senatorius Daniel Moynihan ir New Yorko gubernatorius Hugh Carey. Premjeras Lynch nurodė spaudos konferencijoje Washingtone, kad airių slaptosios armijos vadai yra tikrieji Airijos ir airių priešai, kurie nori smurto veiksmų išspręsti šiaurinės Airijos problemas.

Sekmadienį Airijos katalikų vyskupas paskelbė ganytojišką laišką, kuriame pasmerkia smurto veiksmus ir ragina katalikus neremti slaptoji teroristų organizaciją. Laiške primenamas popiežiaus Jono Pauliaus vizitas į šią žemią prieš smurtą ir neapykantą.

Britanijos premjerė Margaret Thatcher pasikalbėjusi su New York Times atstovais pažadėjo naują programą šiaurinės Airijos konflikto sprendimui. Už dviejų savaitių vyriausybė pasiūlys naują planą, kurį vieni priims, kiti atmes, bet britų vy-

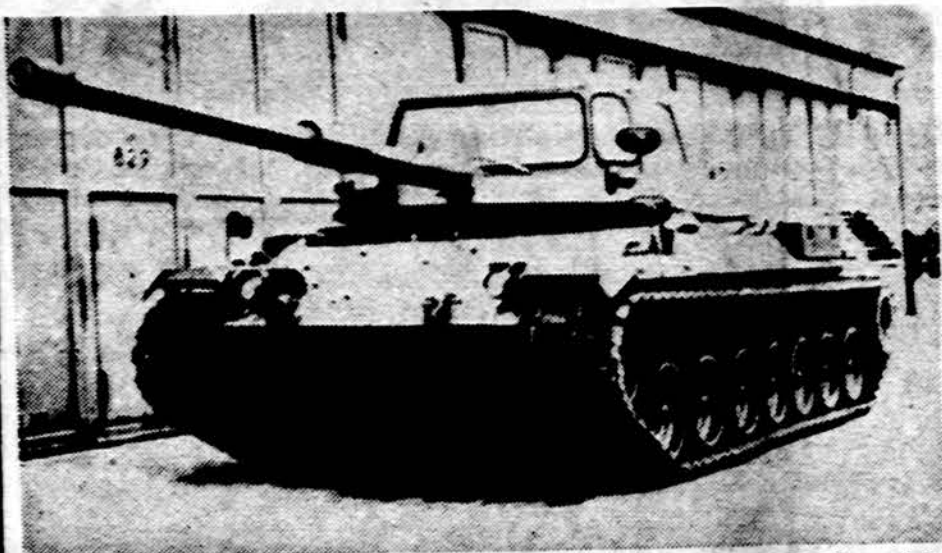
riausybė bandys atgaivinti šiaurinės Airijos apskrityje savivaldybes, jų autonomines teises ir galias.

Pasaulio spauda pripažįsta, kad viena veikliausių teroristinių airių grupių yra susirūšusi glaudžiais ryšiais su komunistinėmis teror grupėmis kitose šalyse. Airių slaptosios armijos "provisional" sparnas palaiko ryšius su Palestinos Laisvinimo Organizacija, gauna iš jos ginklų. Bendradarbiaujama su Italijos Raudonosios brigadomis, su turkų "laisvinimo armija", su baskų teroro grupe ir net su vokiečių Baader - Meinhof ir japonų radikalais. Visos šios tarptautinės smurto organizacijos yra remiamos Maskvos.

Pavasarių britų saugumo įstatai pavyko gauti žinių ir sulaukti Olandijoje, Antverpeno uoste, sustojusį laivą pakeliant iš Limassol, Kipro salos, į Dubliną. Laive olandų policija rado paslėptų ginklų, šovinių ir 1,000 svarų naujų plastmasinių sprogmenų.

Kenijos seime bus baltas atstovas

Nairobi. — Kenijos parlamentas rinkimuose šei vyriausybės nariai nebuvo perrinkti ir turės iš vyriausybės pasitraukti. Prezidentas Daniel Arap Moi, 65 m., konkurentų savo rajone neturėjo ir buvo lengvai perrinktas. Įdomu, kad pirmą kartą Kenijos istorijoje į parlamentą buvo išrinktas ir baltasis Philip Leankey, 30 m. žinomo antropologo sūnus, gyvenęs Nairobi priemiestyje. Jis kandidatavo jau antrą kartą ir šį sykį pateko į parlamentą.



V. Vokietijos kariuomenė gavo 60 apmokymo tankų "Leopard 1" modelio. Vietoj tanko bokšto treniravimo modeliai turi nuotraukoję matomą kabiną, kurioje sėdės instruktorius ir du tankistai. Šiuose modeliuose tankistai susipažins su tankio kontrolės instrumentais ir jo valdymu. Tuo būdu vokiečių šarvuotųjų dalinių turės paruoštų tankistų dar prieš gaudami tankus.

MAŽAI PILIEČIŲ PAŽISTA SALT

Iš 10 žmonių 6 nežino, kas pasirašė

Washingtonas. — Strateginių ginklų apribojimo sutartis — SALT II senatė pateko į pilnatinę diskusiją ir bus diskutuojama po Padėkos dienos. Ratifikavimui reikia iš 100 senatorių mažiausia 67 balsų. Sutarties rėmėjai šiuo metu tiek balsų neturi.

Nors vyriausybė išleido nemažą sumą pinigų SALT sutarties aiškinimui ir nagrinėjimui, CBS - New York Times viešosios opinijos tyrimai parodė, kad labai mažai amerikiečių šią sutartį pažįsta. Priešingai, iš 10 amerikiečių net 6 nežino, kurios dvi valstybės tą sutartį pasirašė, nekalbant apie sutarties tikslus ir apie ką ji kalba.

Chicago Tribune vedamajame pasisako už sutarties patvirtinimą. Panašiai už sutartį iškėlė ir Sun Times laikraštis, pabrėždamas, kad be apribojimų, ginklų lenktynės su Sovietų Sąjunga prasidės visu rimtumu, pareikalaus milijonų išlaidų. Nurodoma, kad neseniai pasitraukęs JAV ambasadorius Maskvoje Malcolm Toon pasakė senatė, jog istorija jau yra parodžiusi, kad sovietų režimas sugeba iš savo piliečių išreikalausiti net ir labai didelių pasiaukojimų gynybai stiprinti. Sovietų piliečiai neturi kito pasirinkimo, kaip sutikti. Laikraštis rašo, kad Amerikai atmetus ribas atominiams ginklams, sovietų militaristai pradėtų ginklų lenktynes visu smarkumu. Į tai atsiliptų ir Amerikos kariniai strategai, bijodami atsilikti. Gynybos sekretorius Harold Brown ir kiti nurodė senato komitete, kad Amerikai iki 1985 metų grėstų didesnis pavojus be SALT sutarties, negu su ja.

Senato užsienio reikalų komitete už SALT sutartį balsavo šalia demokratų ir keli libera-

lai respublikonai: Jacob Javits ir Charles Percy. Prieš patvirtinimą balsavo du demokratų: sen. Richard Stone iš Floridos ir sen. John Glenn iš Ohio.

SALT sutartis nustato ribą strateginių raketų ir jų užtaisų gamybai. Be to sutartis uždraudžia traukti erdvės žvalgybos aparatus tas raketas stebėti, jas tikrinti. Sutartis nustato, kad kiekviena raketa negali turėti daugiau 10 užtaisų. Nustatomos ribos raketų tiplams, bombonešiams, povandeninių laivų skaičiui.

Sovietų "Tass" agentūra tvirtina, kad siekiant visišką nusiginklavimo, reikia eiti pamažu, ieškant galimybių dalinėmis tarpinėmis priemonėmis, tačiau visos sutartys dėl ginklų apribojimo turi būti pagrįstos lygybės ir vienodo saugumo principu, atsisakant mėginimų įgyti vieną šalį pranašumą. Pakartojama, kad Sovietų Sąjunga nenori karo, tik rūpinasi savo gynyba.

Senatorius Jacob Javits, baigęs užsienio reikalų komiteto debatus, pareiškė: "Jei Sovietų Sąjunga nori būti pasaulio galybė, ji turi elgtis kaip tokia. Ji negali kurstyti neramumų Vakariniuose Rytuose ar kitur pasaulyje. Tai yra nusikaltimas. Mes nenorime išardyti mūsų reolucijos, mes norime gyventi šviesiai ir laimingai, tačiau jūs turite palikti pasaulį ramybeje", pasakė Javits.

Princesė tapo sosto įpėdine

Stokholmas. — Švedijos parlamentas, daugelį socialdemokratų ir komunistų susilaikius, pakeitė sosto įpėdintys įstatymą, daugiausia moterims reikalaujant. Nors princesė Viktorija jau dviejų metų, šiais metais gegužės 13 d. gimęs princas Carl Philip buvo laikomas sosto įpėdiniu, įstatymas įpėdiniu pripažindavo "pirmąjį berniuką".

Nuo sausio 1 d. įsigalios naujas įstatymas, įpėdiniu pripažįstamas "pirmagimis", nežiūrint ar jis berniukas ar mergaitė. Įpėdinė taps princesė Viktorija.

Naujasios Turkijos premjeras Demirel pareiškė, jog jis bandys gauti užsienio pasoklį, nors Turkijos skolos ir taip nemažos.

Sekmadienį Pekino milicija išvaikė prie "Demokratijos sienos" susirinkusius žmones ir keturis suėmė. Čia praeiviams buvo dalinami lapeliai su reikalavimais daugiau laisvės.

TRUMPAI IŠ VISUR

— Praėjusią savaitę senatas 72–3 balsais patvirtino gynybos reikalams 131.7 bil. dol. Iki šią sumą įeina ir naujųjų MX raketų sistemos planavimo išlaidos.

— Kanadoje, prie Mississauga, Ont., netoli Toronto, policija evakuavo apie 250,000 gyven-tojų, nes geležinkelio nelaimėje sužūtį vagonai pradėjo skleistis nuodingas chloro dujas. Kaip žinoma, toje vietoje gyvena ir nemažai lietuvių. Išaukti kariuomenės daliniai padeda policijai prižiūrėti apleistus namus.

— Bolivijos kariuomenės vadai tarėsi su darbo unionomis ir parlamento atstovais dėl politinės padėties. Popiežius Jonas Paulius II šis sekmadienį šv. Petro aikštėje viešai meldėsi, prašydamas Bolivijai taikos.

— Pietų Korėjos laikinoji vyriausybė pademonstravo korespondentams, kaip buvo nušautas prezidentas Parkas, Demonstracijos dalyvavo iš kalėjimo atvežti atstovai. P. Korėjos opozicijos vadai Choi Kyu Hah pareikalavo iki sausio 25 d. praversti naujo prezidento rinkimus.

— Izraelio nutarimas ištremti Nablus miesto burmistra, arabą Bassan Shaga, sukėlė arabų protestus ir 8 miestų burmistrai pagrasino pasitraukti iš pareigų.

— Norvegijos laivinkystės įstaiga paskelbė, kad prieš savaitę Pietų Atlante buvęs norvegų laivas "Berge Vanga" laikomas dingusiu. Šis 71,000 tonų laivas greičiausia susprogo, 40 įgulos narių laikomi dingusiais.

— Chryslerio automobilių bendrovės susitarimas su darbininkų unija laikomas nepateisintu, paskelbė kaimų ir algų priežiūros komisija. Bendrovė gali negauti vyriausybės paramos išlaidų iš ekonominių sunkumų.

— Energijos departamentas ruošia bylas prieš 9 didžiausias naftos bendroves, kurios be jokios priežasties pakėlė naftos produktų kainas.

— Gaisras Pioneer, Ohio, senelių ir protiniai atsilikusių pacientų namuose pareikalavo 14 gyvybių. Sužeisti 9 asmenys. Policija tvirtina, kad gaisrą sukėlė 4 metų amžiaus berniukas, žaidęs su degtukais.

Padėtis Turkijoje

Ankara. — Rinkimuose nugalėtas Turkijos premjeras Bulent Ecevit buvo perrinktas respublikonų partijos vadu. Partijos konvencijoje iš 1,500 delegatų tik 20 balsavo prieš jį. Savo kalboje Ecevit pasipatino, kad ekonominiai sunkumai Turkijoje daugiausia atsirado dėl naftos kainų. Visos Turkijos eksporto pajamos nueldavo naftos pirkimui.

Rinkimus laimėjęs naujasis premjeras Suleyman Demirel pareiškė spaudos konferencijoje, kad jis bandys nugalėti Turkijos problemas, tačiau niekas negali tikėtis greitų laimėjimų. Jis nurodė, kad per 22 mėnesių Ecevit vyriausybės valdymo laikotarpį rianėse ir neramumuose žuvo 2,372 žmonės, jų tarpe 100 kareivių, 10,000 buvo sužeistų ir ekonominis augimas iš 7 nuol. nukrito iki nuli.

Padėtis Irane

Bachtiaras mano: įkaitai bus paleisti

Teheranas. — Irane okupuotoje JAV ambasadoje padėtis nepasikeitė, suimti įkaitai tebe-

laikomi, nežiūrint tarptautinių pastangų paveikti Irano vyriausybę, kad ji laikytųsi tarptautinių konvencijų. Irano radijas ir spauda akelbia, kad JAV ambasada puolė "studentai", tačiau irančiai privaliai pripažįsta, kad tai pačios aukščiausios valdžios darbas, palaimintas ajatolo Khomeinio. Tarp studentų dažnai matomas ajatolos sūnus.

"Studentai" buvo okupavę ir Britanijos ambasadą, tačiau ją paliko, kai pasiekė jo klaida, jog buvęs premjeras Bachtiaras negyvena Britanijoje, bet Prancūzijoje. Valdžios milicija neturėjo sunkumų "studentus" išpažinti iš Britanijos įstaigos.

Sekmadienį būrys irančių Beirute, Libane, buvo įsibrovę į JAV ambasados kiemą, tačiau greit atvykusi Sirijos kariuomenė nuobūžė ir šūviais ir virš tuos irančius išvaikė.

Praėjusį penktadienį Jungtinių Tautų Saugumo taryba apeliavo į Irano vyriausybę, reikalaudama paleisti diplomatinę JAV personalą. Naujas Irano užsienio reikalų ministras Bani-Sadr susitiko su Palestinos Laisvinimo organizacijos delegatais. Egipto prezidentas Sadatas vėl pakartojo savo pakvietimą buvusiam Irano šachui Pahlevi atvykti į Egiptą. Sadatas pavadinio ajatolą Khomeinį "luma-tiku", kuris islamui daro gėdą. Popiežius Jonas Paulius II šis pasiuntė pas Irano vyriausybę arkivyskupą Annibale Bugnini. Jam buvo leista aplankyti suimtus amerikiečius.

Kalifornijos gubernatoriaus, kandidatas į prezidentus Edmund Brown ragino amerikiečius vieningai pademonstruoti savo vieningumą ir reikauti suimtų amerikiečių paleidimo. Valstybės departamentas atsiliepė sakdamas, kad būtų geriausia, jei politiniai kandidatai šio incidento nenaudotų savo reikalams, laikytųsi ramiai ir paliktų šią problemą vyriausybei.

Buvęs Irano premjeras Bacht-

tiaras pareiškė ABC televizijoje, kad, jo nuomone, suimti amerikiečiai bus greit paleisti.

Irano spauda labai pikta puolė Egipto vyriausybę. Kairo aerodrome Egipto saugumas sulaukė kelis atvykusius studentus ir irančius ir pasiuntė juos namo.

JAV ambasada buvo leista aplankyti ir pasikalbėti su suimtais diplomatais švedijos ambasadoriui Kaj Sundbergui ir minėtam Vatikano atstovui Teherane Bugnini.

Amerika sustiprino žygius prieš nelegaliai Amerikoje esančius irančius. Valstybės prokuroras įsakė patikrinti visų studentų dokumentus ir tiems, kurie nestudijuoja ar yra padarę nelegalių veiksmų, įsakė užvesti deportacijos bylas. Amerikos universitetuose padidėjo demonstracijos prieš Irano veiksmus, nukentčia kartais ir nekalti irančiai, net buvusio šacho rėmėjai.

Filipinų sostinėje Maniloje grupė irančių užpuolė du amerikiečius marinius ir juos peiliai sužeidė. Minnesotoje suimti keturi irančiai, planavę pagrobti Minnesotos gubernatorių Al Quie.

Bando sudaryti taikos kariuomenę

Londonas. — Britanijos premjerė Margaret Thatcher derėjosi su Zambijos prezidentu Kenneth Kaunda dėl Rodezijos - Zimbabvės taikos sąlygų. Planuojama pakeičyti perinamųjų paliaubų laikotarpį, po kurio naujai išrinkta vyriausybė pradėtų valdyti nepriklausomą Zimbabvę. Britai planuoja taikai prižiūrėti kariuomenę iš visų britų bendruomenės šalių, jų tarpe kareivius iš Australijos, N. Zelandijos, Zambijos ir kt.

Kongreso atstovės lanko Kambodiją

Bangkokas. — Kambodijos pabėgėlių stovyklas Tailandijoje pradėjo lankyti šešios JAV Kongreso atstovės, kurios planuoja nuvykti ir į Kambodijos sostinę prašyti Heng Samrin vyriausybės, kad ji leistų šalia siųsti ir į Vietnamo kariuomenės dar nežinomas Kambodijos sritis. Septinta atstovė Millicent Fenwick, turinti silpną širdį, pamąstiusi pabėgėlių vargą, susirgo ir į Kambodiją nevažiuos. Penktadienį kongresas patvirtino 60 mil. dol. Kambodijos šalpos reikalams.

Kinija gavo lėšų pabėgėliams

New Yorkas. — Jungtinės Tautos paskyrė Kinijai pabėgėlių reikalams 20 mil. dol. Tai pirmas atvejis, kada komunistinė Kinija prašė ir priėmė tarptautines lėšas šaliai. Kinijoje yra apie 251,000 iš Vietnamo atbėgusių, daugiausia kinų kilmės, pabėgėlių.

KALENDORIUS

Lapkričio 13 d.: Valentinas, Pranciška, Narvydas, Grožė.
Lapkričio 14 d.: Jukundas, Veneranda, Ramantas, Saulėnė. Saulė teks 6:36, leidžiasi 4:33.

ORLAS

Nepastovus debesuotumas, temperatūra 40 L, naktį 30 L.

KELIAS Į SVEIKATĄ

NESIRGTI IR SVEIKTI PAJĖGUMO UGDYMAS

JONAS ADOMAVICIUS, M. D.

KELIAS Į SVEIKATĄ, 1601 West Garfield Blvd., Chicago, IL 60636
Telefonas — FR 6-6429

SKAUSMO NAUDA, MALONUMO ŽALA

Subręskime į žmones, pajėgiančius pakelti skausmą ir nežūtį malonumuose.

Gyvenimo reikalavimas

Mūsų gyvenime yra daug skausmo. Tik pažvelkime į dienas, pažūrėkime televizijos ar paklausykime radijo, pasikalbėkime su pažįstamais. Vienur žmonės badu mariniami, o čia dėl visokeriojo pertekliaus pats žmogus sau duobę kasa. Ten dar iki šiol negirdėtos venerinės ligos jaunuosius kankina, čia milijonieriaus sūnus į veną narkotikus leisdamasis savo širdį karstan guldo. Anapus kriminaliniai nusikaltimai lapoja — šakoją, o čia jie žiedus krauna ir labai karčius vaisius veda.

Vieni žmonės staiga ir nelaukiant žūna dėl jų pačių kaltės. Palikę namus ir giminės skausmą vos pakelia. Kiekvienas klausia: — „Kam visa tai ir kas daryna, kad to skausmo gyvenime nebūtų?“

Džiaugsmas ir skausmas mus lydi nuo lopšio iki karsto

Kai pradėdame gyvenimą šioje žemėje, mes visiškai nenuvokiame, į kokias apyventas patenka. Kūdikių negali suprasti, kas yra šis pasaulis. Tik palengva augdamas jis ima vertinti du svarbius džiaugsmo ir skausmo jautimus. Džiaugsmas yra pagėdijama būsenos, o skausmas nepagėdijama. Netrukus vaikas ima atskirti minėtas būsenas ir pagėdijama džiaugsmo bei malonumo, o priešinis skausmingumui. Taip vaikas ir nusiteikia stipriai reikėti, malonumui vairojamas: jis ima siekti džiaugsmo ir vengti skausmo. Šitoks nusiteikimas palieka žmogų per visą jo gyvenimą ir labai įtakoja žmogaus elgesį.

Malonumas — gėris, skausmas — blogis

Vaikas jaučia, kad malonumas yra gėris, nes jis jį maloniai autiekia, o skausmas yra blogis, nes tai malonumo jausmas. Argi tai yra visada tiesa? Ar mes galime būti tikri, kad malonumas yra visada geras dalykas, o skausmas — blogis? Nebūtina taip būna mūsų gyvenime.

1970 metų dešimtmetyje išaugo dėmesys į gyvenimo dalykus, kurie būvo laikomi maloniais, nekenksmingais, o iš tiesų jie tokie nėra. Štai žmonės rūkė ir pasitenkino — vyriškumui rūkymą laikė, o dabar dalykas pasikeitė. Šio krašto vyriausiasis gydytojas (Surgeon General) pranešė, kad rūkymas kenkia sveikatai. Arba vėl — žmonės valgė cholesterolio pilnas dešras — dešres, trynius, raguolius ir tarėsi gerai darą. O dabar paaiškėjo, kad cholesterolis yra širdžiai peilis — jo perteklius greitina sklerozę ir artina širdžiai galą. Arba štai vėl kaip džiaugsmas virto negerove: pasirodė esą kenksmingas maisto dalykai vartojami raudoni dažai. No. 2, sacharinas, ciklamatai, ugniai gęsyti chemikalas Tris, visus vabzdžius naikinantys chemikalas DDT.

Dabartiniai jaunuoliai laiko malonumui nesuvaldytus jausmus lytiniuose reikaluose. O jau dabar aiškėja, kad malonumų blogiausias pasekė: vaikai ima gimdyti vaikus; negirdėtos ir gydomi nepasiduočios lyties ligos tvenkė emė skandinti neleistinų malonumų ieškotojus; žmonių ištįsimas plečiasi — taip ir ima, pagal Maironį, be vargo galtingieji pūti. Taigi, žmogui ma-

lonumas ne visada yra naudingas dalykas

Kita vertus, kad ir kaip nemalonūs mums būna skausmas — jis nėra visada blogas dalykas. Iš tiesų, skausmas yra svarbus pranešimas žmogui, kad jo organizme vyksta kokia tai netvarka ar sužalojimas. Tokiais atvejais, neturint skausmo pajutimo, gali atsirasti gyvybei pavojus. Nuo juosmens žemyn suparalyžuotasis nejaucia skausmo žemutinėse nugaros dalyse. Todėl jis yra labai lengvai sužalojamas uždegimo bei pažeidimo, nes tokios negerovės suparalyžuotasis negali tuojau pajusti ir gydytis. Visi žinome, kad sunkumas su ankstyvu vėžio susekimu ir gydymu yra jo pačioje pradžioje neskausmingumas. O kai vėliau vėžiniai skausmai atsiranda, tada jau būna pavėluota sėkminga pagalba. Turį reikalo su arklų lenktynėmis žino, kad arkliai žalinga duoti šarnių skausmą raminančių chemikalų butazolidin, nes skausmo neįsijaudamas arklis neatitaisomai pertempia savo kojų šarnius.

Atsimintina, kad ir kažin kaip mes stengsimės išvengti skausmingų apyventų, jos yra neišvengiamos mūsų gyvenime. Norėdamos išlikti gyvi, sveiki, žmogus turi taip asmenybe subresti — taip sveikai jausmais — nusiteikimais išaugti, kad jis galėtų pakęsti skausmą, ir tvarkytis su juo — tiek dvasios (psichologinių), tiek kūno. Sėkmingas tvarkymasis su skausmingais gyvenimais gali žmogų sustiprinti ir prisidėti prie žmogaus teisingo laikymosi gyvenime.

Gyvenimas pilnas nuostolių ir skausmų

Gausūs gyvenime nuostoliai ir skausmai daugiausia būna nelaukti. Žmonės dažnai nelaukiant patenka į skausmingus gyvenimo sūkurius: nusikaltimus, nelaimingus atsitikimus, žemės drebėjimus, uraganus, sniego pūgas, lėktuvų avarijas, gaisrus... Bendrai paėmus, tie nemalonumai laikomi žmogui išoriniais kenkėjais, nuo žmogaus valios nepriklausantais — Dievo ar kitokio pasaulio veiksmams. Toks žmogaus nelaimių reikalas nusiteikimas ne visada būna teisingas. Iširta, kad pašaliečiai papildo tik 16 proc. žudynių, o draugai, giminaičiai ar nukentėjusiojo pažįstami — 84 proc. visų žmogžudysčių.

Taip pat yra žinoma, kad neteisingai žmonės mano, jog nelaimės įvyksta kažkur tenai, o ne čia pat namuose ar apie namus. Nuolat patvirtinama, kad nelaimingų atsitikimų daugiau būna namuose, negu kur kitur. Taip pat didesnė dauguma automobilių nelaimių pasitaiko arti namų, 25 mylių atstume nuo jų. Taip yra todėl, kad žmonės daugiausia laiko praleidžia namuose ir kad dažniausiai važinėja netoliau kaip 25 mylių nuo namų.

Tiesą yra, kad nelaimingi atsitikimai visada bus su mumis. Juos mes neišvengiamai renkimesi sukurti, jei rengiamės gyven-

ti normalų gyvenimą. Oras, kurį mes kvėpuojame, turi daugybę pašalinių dalykų. Kai kurie jų natūralūs, o kiti paties žmogaus veikla oran patekę. Pasaulis pilnas gyvūnų — mikroskopinių ir makroskopinių — visi jie vienas su kitu kovoja dėl išsilaikymo. Jei tu, žmogau, neužsidarai į gerai išfiltruoto oro kambarą — tu esi apsuptas visokių priešų, kurie stengiasi sumažinti tau džiaugsmus ir padidinti skausmus, o kartais net tavai gyvybei pagrūmoti.

Tokiu būdu gyvenimas žmogaus yra vartinė, tarsi lenktynės, galimų nuotykių bei atsitikimų. Kai išėjai ar išvažiuoji maistui pasigabenti, tu pramatai galimybę nelaimingam atsitikimui. Bet tu maisto atsinešimą laikai svarbesniu už galimą riziką — todėl tu leidiesi kelionėn. Važiudamas netiki, kad netvarkingas jaunuolis pravažiuos raudonas šviestas ir tave sužalos, bet taip gali atsitikti ir atsitinka.

Kadangi dažniausiai tau kelionė pasiseka, tu sumažini pavojaus galimybę. Tu galvoji, kad nelaimės atsitiks kitam, o ne tau. Tu save laikai nesužeidžiamu. Panašiai dauguma žmonių vis neigia tiesą, kad gyvenimas kada nors baigsis. Savu protu tu prileidi, kad gyvenimui bus galas, bet tu nesirengi mirčiai, nors ir nusiperki apdraudą.

Kai nelaimė pasitaiko, ankščiau ar vėliau ji kiekvieną palanko — tu reaguoji su kartumu, galvoji, kad ji neturėjo tavęs aplankyti. Galvoji, kad tai neteisinga ir kad kas nors yra atsakingas dėl tave ištikusios nelaimės.

Dažnai pats kaltas dėl nelaimės

Skausmas ir nemalonumas, gyvenime mus aplankę, ne visada yra kieno kito mums suteiktas. Dažnai pats žmogus taip elgiasi, kad jis sau skausmą sukelia ir nelaimę prisiskaukia. Kartais sąmoningai žmogus sau nelaimę šaukia, bet daug dažniau brenąda nelaimės visai pats neįsijaudamas — sąmoningai. Fabrikuose ištirtos nelaimės ir susekta, kad pusę jų atsitinka dėl pasąmoninio darbininko asmenybės suklupimo. Tikra tiesa, kad dažnai žmogus pats save žudo. Jis taip nusiteikęs, kartu su išorinėmis jėgomis užsiuola pats ant savęs. Tik prisiminkime čia rūkorus, persivalgančius, persigeriančius ir visapir save žeminančius kito skriaudimu bei apkalba.

Skausmas ir malonumas yra du stiprūs gyvenimo varikliai. Mes daug dirbame skausmo sumažinimui, o džiaugsmo padidinimui. Nusiteikimas visiškaip panaikinti skausmą, neturtą ir ligas gyvenime yra žmoniškas nusiteikimas, bet gyvenime neįvykdomas. Jei nebūsi nusiteikęs sutikti gyvenime kai kurių didelių sunkumų, tada visai susmūksi, kai toks nemalonumas tavo pečius užguls.

Bet kaip tu žmogų nutiesi tokiai veiklai, kuriai jis nenori nusiteikti? Jei tu mėginsi žmogui patarti elgtis, kaip jis privalo elgtis — žmogus nusisuks nuo tavęs. Žmonės nenori girdėti nemalonų dalykų. Jie nori klausyti vien tik malonių dalykų ir tik tokių, kurie atitinka jų įsivaizduotą gyvenimą.

Išvada. Mokykimės neišvengiamą gyvenime skausmą žmoniškiau pernešti. Pratinkimės gauti džiaugsmą su kitais dalykais ir džiaugsmingo momento metu negadinkime sau nuotai-

Pasiskaityti. Walt Menninger: "Caution: living May Be Hazardous" University Press, Kansas City.



Elena Tamošiūnienė (kair.), Barbara Paulikas ir Paulina Radvilienė seka Lietuvos sodybos pažinimo programą. Nuotr. M. Nagis



Lietuvio sodybos Chicagoje pažinimo dalyviai klausosi medicininio pranešimo. Iš k.: svečias Senikas, Adelė Duoblienė, Jonas Tapulionis su žmona, Karolina Klimavičienė, Alfonsas Sidagis, Sofija Ozalėnė, Elzbieta Kleizienė. Nuotr. M. Nagis

SVEIKO MAISTO RECEPTAS

Saulėgraužės tortas

Orkaitė — 375, F.

Produktai: 7 kiaušinių baltymai, 1/2 puodelio medaus arba (1/2 svaro), 1 šaukštelis citrinos žiuvėlės 1 ir 1/4 puodelio vidutinio smulkumo sumaltų saulėgraužės, 1/4 puodelio bulvinio krakmolo, 1/2 sutrintos vanilijos lazdelės.

Darbas: Paruošti tortinę formelę 9 colių diametro. 7 baltymus plakti dedant dalimis į juos medų iki purumo ir tirštumo. Sudėti citrinos žiuvėlę. Sutrintas saulėgraužes sumaišyti su bulviniais miltais ir dalimis dėti su vanilija į plakamus baltymus. Išplakti kitus 7 kiaušinio baltymus iki standrumo. Juos sudėti dalimis į pirmiau paruoštą mišinį. Tešlą supilti į paruoštą kepimo formą. Kepiti toje temperatūroje 10 minučių. Sumažinti ugnį iki 350 F. ir baigti keptimą po 30-35 minučių.

Atsargiai išimti iš orkaitės ir padėti ant metalinių grotelių atšalimui. Vėstant nejudinti, nes yra labai jautrus ir minkštas. Kai atvės ir bent kiek suslūgs ir bus visai šaltas, tada tik išversti į atitinkamą plastiką lėkštę ar lentelę.

Pastaba: Šiam torto kepimui, geriau naudoti formą su išimamu dugnu.

Paruošė Adelė Duoblienė

— Meilė kitiems šildo ir šviečia.
Baden Powell



LIETUVIŠKI SŪRIAI

ANDRULIS MICHIGAN FARM CHEESE (SŪRIAI)

SVENCIA 45 METŲ SUKAKTUVES

Per paskutinius 20 metų sūrių gamybą tvarko jų sūnus Allan Andrulis, kuris dabar vadovauja Michigan Farm Cheese korporacijai.

Sis natūralus sūris dabar yra pardavinėjamas po visą Ameriką ir yra siunčiamas ir į Havajų salas.

Sį skanų natūraliai gaminamą ANDRULIO sūrį gydytojai rekomenduoja savo pacientams kaip dietinį ir sveiką pataisytį.

MICHIGAN FARM CHEESE DAIRY, INC.

Fontaine, Michigan 49410

Tel. (616) 462-8301

ALLAN ANDRULIS

GAMINA

YPATINGO SKONIO SŪRIUS.

Gyvenantieji Chicagoje šį puikų, skanų ir natūralų sūrį gali paragauti ir nusipirkti atvykę į Marjono Metrikienės parduotuvę.

FARM FOOD COMPANY, 1811 W. 47th St. — Tel. 927-8393

Atdara 9 val. ryto iki 5 val. p. pirmad., antrad., treč. ir ketv.

Pasinaikinkama duodamas nuolaida.

Mūsų kolonijose

Omaha, Nebr.

LIETUVIŲ MOTERŲ KLUBO

Moterų klubas atėvėntė savo veiklos penketę. Klubo pirm. Elzė Petrikonienė pranešime priminė žymesnius atliktus darbus. Buvo daug dirbta, daug lėšų suteikta ir išdalinta, paremiant vietos lietuviškos kolonijos veiklą. Tik finansškai stiprių atsistojus, buvo įsteigta jau dešimt metų neveikusi liuanistinė mokykla, paauglė tūkstantis dol. Lietuvių fondui.

Buvo pagerbtos to klubo įteigėjos Virginija Sičiūnienė ir Danutė Sulsienė, o taip pat ir buvusių valdybų narės.

DR. ZIBUTE ZAPARACKAS

Tel. — 337-1285
AKTŲ LIGOS — CHIRURGIJA
Ofisai:
700 North Michigan, Suite 400
Valandos pagal susitarimą

SOPHIE BARCUS

RADIO SŪDŲS VALANDOS

Visos programos iš WOPA
Lietuvių kalba: kasdien nuo 5:30 iki 6:00 val. vakaro.
Šeštadieniais ir Sekmadieniais nuo 8:30 val. ryto iki 9:30 val. ryto.

Tel. 434-2413

1400 AM

7159 S. MAPLEWOOD AVE.

CHICAGO, ILL. 60629

DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

Second class postage paid at Chicago, Ill. Published daily except Sundays, Legal Holidays, days after Christmas and Easter by the Lithuanian Catholic Press Society
Publication Number (USPS — 161000)

Subscription Rates \$37.00 — Chicago, Cook County, Illinois and Canada. Elsewhere in the U.S.A. \$35.00. Foreign countries, \$37.00.

Pašto išlaidas mažinant, pakvitatimai už gautas prenumeras nesunčiami. Ant DRAUGO prie kviekvieno skaitytojo adreso, gavus iš jo mokėstį, atkūmima, iki kada yra užsimokėjęs.

DRAUGO prenumerata mokama iš anksto

	metams	6 mėn.	3 mėn.
Chicago ir Cook apskr.	\$37.00	\$19.00	\$15.00
Kitur J.A.V.	35.00	18.00	13.00
Kanadoje	U.S.A. 37.00	19.00	15.00
Užsienyje	37.00	20.00	15.00
Savaitinis	2\$	15.00	9.00

● Administracija dirba kasdien nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nuo 8:30 iki 12:00.
● Redakcija dirba kasdien 8:30 — 4:00, šeštadieniais 8:30 — 12:00.
● Redakcija straipsnius taisyso nuožiūra. Nesunaudotų straipsnių nesaugo. Juos grąžina tik iš anksto susitarus. Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos prisiunčiamos gavus prašymą.

KONCERTAS

Spalio 27 d. moterų klubas suruošė koncertą. Koncerto programą atliko Lilė Kartanaitė — Estes, Danutė Praitienė ir Kristina Jonykaitė — Kartanienė, pastaroji ne tik dainavo, bet ir koncertą ir paruošė. Ji maloniai nutiekė publiką, solo padainuodama keletą arijų. Dainininkės akompanavo Gladys May. Svečias Michael Cotton

paskambino pianinu, o Petras Jaudegis (tvarkė apšvietimą). Daug darbo įdėjo Valerija Jaudegienė, organizuodama barą, kurį pačios moterys aptarnavo. Jadvyga Povilaitienė rūpinosi užkandžių bufetu, o Imelda Drukenytė — Porai rūpinosi salės ir stalų papuošimu. Aktyvūs Mikiénaitė nuolat visiems gelbsti šeiminkaudama, sekretoriaudama, pinigų rinkdama ar mašinėlę rašius raštelius perrašinėdama.
J. P. D.

DR. K. G. BALUKAS

Akušerija ir moterų ligos
Ginekologinė Chirurgija
6449 So. Pulaski Road (Crawford Medical Building). Tel. LU 5-6446
Jei neatsiliepiu, skambinti 374-8004
Pirma ligonius pagal susitarimą

DR. VL. BLAZYS

PLAUČIŲ IR VIDAUS LIGOS
Marquette Medical Center
6132 So. Kedzie Avenue
Val: pirm., antr., ketv. 6:15-7:30 v. v. Šešt. 1 iki 3 val. Pagal susitarimą.
Ofisio tel. WA 5-2670
Rezid. tel. WAibrook 5-3048

Tel. ofiso HE 4-5849; Rez. 388-2233

DR. PETER T. BRAZIS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2434 West 71st Street
Val: pirm., antr., ketv. ir penkt. 1:00 — 5:00 val. popiet. treč. ir šešt. tik susitarus.

Dr. Ant. Rudoko kabineta perėmė

DR. EDMUND E. CIARA

OPTOMETRISTAS
2709 West 51st Street
Tel. — GR 6-2400
Val. pagal susitarimą: pirmad. ir ketv. 1-4 ir 7-9, antrad. ir penkt. 10-4, šeštad. 10-3 val.

Ofis. tel. 735-4477; Rez. 246-2839

DR. E. DECKYS

GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
Specialybė — Nervų ir Emocinės ligos.
CRAWFORD MEDICAL BLDG.
6449 So. Pulaski Road

DR. A. B. GLEVECKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Tel. — BE 3-5893
Specialybė Akių ligos
3907 West 103rd Street
Valandos pagal susitarimą

Ofisio tel. — PR 8-2220

DR. JANINA JAKŠEVIČIUS

JOKŠA
VAIKŲ LIGOS
2656 West 63rd Street
Valandos pagal susitarimą

Ofs. PO 7-6000, Rez. GA 3-7278

DR. A. JENKINS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3844 West 63rd Street
Valandos pagal susitarimą

1002 N. Western Ave., Chicago
Tel. 489-4441

DR. K. A. JUCAS

ODOS LIGOS — CHIRURGIJA
Valandos pagal susitarimą

Istaigos ir buto tel. 652-1381

DR. FERD. VYT. KAUNAS

BENDROJI MEDICINA
1407 So. 49th Court, Cicero, Ill.
Kasdien 10-12 ir 4-7 išskyrus treč. ir šešt.

DR. IRENA KYRAS

DANTŲ GYDYTOJA
2659 W. 59 St., Chicago — 476-2112
Val. pagal susitarimą. Pirm., antr., treč., ketv. 10 iki 6 val. Šeštad. 10 iki 1 val.

Tel. ofiso ir buto: OLYmpic 2-4159

DR. P. KISIELIUS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1443 So. 50th Ave., Cicero
Kasdien 1-3 val. ir 6-8 val. vak. išskyrus treč. Šešt. 12 iki 4 val. popiet.

Tel. REliance 5-1811

DR. WALTER J. KIRSTUK

Lietuvio gydytojas
3925 West 59th Street
Val: pirm., antr., ketv. ir penkt. nuo 12-4 val. popiet. ir 6-8 val. vak. Treč. ir šešt. uždaryta.

DR. IRENA KURAS

GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
KŪDIKIŲ IR VAIKŲ LIGOS SPECIALISTE
MEDICAL BUILDING
3200 W. 81st Street
Valandos: kasdien nuo 10 val. ryto iki 1 val. popiet.

Ofs. tel. 737-1168, rez. 239-2918

Ofs. HE 4-1818; Rez. PR 6-9801

DR. J. MEŠKAUSKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė vidaus ligos
2454 West 71st Street
(71-mos ir Campbell Ave. kampas)
Val: pirmad., antrad., ketv. ir penktad. 3 iki 7 v. p. Tik susitarus.

Tel. — 282-4422

DR. ROMAS PETKUS

AKIŲ LIGOS — CHIRURGIJA
Ofisai:
111 NO. WABASH AVE.
4200 NO. CENTRAL AVE.
Valandos pagal susitarimą

DR. FRANK PLECKAS

(Kalba lietuviškai)
OPTOMETRISTAS
Tikrina akis. Pritaiko akinius ir "Contact lenses".
2618 W. 71st St. — Tel. 737-5149
Val. pagal susitarimą. Uždaryta treč.

DR. LEONAS SEIBUTIS

INKSTŲ, PŪSLĖS IR PROSTATŲ CHIRURGIJA
2656 W. 63rd Street
Val. antr. 1-4 popiet. ir ketv. 5-7 vak. Ofisio tel. 776-2880, rezid. 448-5545

DR. J. J. SIMONAITIS

Tel. — GR 6-0617
6958 S. Talman Ave.

Ofisio tel. HE 4-2123, namų GI 8-6195

DR. V. TUMASONIS

CHIRURGAS
2454 West 71st Street
Val: pirm., antr., ketv. ir penktad. 2-5 ir 6-7 — iš anksto susitarus.

Ofs. tel. 586-3166; namų 381-3772

DR. PETRAS ŽILIOBA

GYDY

ROPESTIS BADAUNČIAIS IR VERGAIS

Prezidentas Jimmy Carteris išleido proklamaciją, primindamas kambojdijos pabėgėlius, badaunčius ir mirstančius. „Prieš trisdešimt septynerius metus prasidėjo „holocaust“, kuris pasiėmė daugiau kaip šešis milijonus žmonių gyvybių. Pasaulis tylėjo, pralaimėjęs nuosmūky, kurio dydį užtemdo žmogiską supratimą. Mes dabar iš naujo tikra prasme žiūrime milijonų žmonių neišvengiamą mirtį ir kančias ir šiuo metu turime susirūpinti gelbėjimo vyru, moterų ir vaikų, kurie yra mūsų broliai ir seserys Dievo šeimoje“.

Prezidentas toliau ragina ir prašo visas bažnyčias, visas organizacijas ir pavienius žmones kreipti meilės akis į šiuos vergus, badaujančius, mirstančius kambojdijos pabėgėlius, kurie neturi kitių vilčių išlikti, kaip tik pasitikėti laisvaisiais savo broliais laisvajame pasaulyje. Prezidentas dėlto skelbia kiekvieną šeštadienį ir sekmdienį iki Padėkos dienos visiems amerikiečiams prisiimti savo aukomis tuos, kurių gyvybės yra pavojuje ir kurių gyvenimai ir ateitis priklauso nuo laisvųjų pagalbos.

Fame pačiame Baltųjų rūmų išleista rašte prezidento spaudos sekretorius Jody Powell pridėda, kad šis prezidento proklamacija yra didelės svarbos, nes iš 4,7 milijonų kambojdiečių, kurių į šalį yra pabėgusi ir Tailandą ar kitur, o kita dalis dar laukia prūsų pasitraukti iš komunistinės vergijos, trims milijonams graso aiškus mirties pavojus nuo bado ar sunaikinimas savoje žemėje. Tai iš tikrųjų graudus moderniosios istorijos įvykis, ir kurį reikėtų žvelgti ne tik dėl to, kad prezidentas skelbia pagalbos prašancią proklamaciją, bet ir iš tikro žmoniškumo ir krikščioniškumo, nes tai ne vienos tautos, o žmonijos tragedija. Ši tragiška būklė yra „Kambodijoje“, Vietnamo, Laos, kuriuose išsivyravo nežmoniškoji komunistinė sistema, naikinti tautos ir žmones, grąžinti žmoniškumo pagrindus. Šiuo atveju kalbėti tik apie žmogaus teises yra tušti žodžiai. Reikia sutikti su prezidentu, kad čia reikia meilės aukos.

Pabėgėlių ir badaujančių skurdū rūpinosi dar anksčiau Amerikos vyriausybė ir humanitarinės organizacijos. Tuo susirūpinę ir katalikų Bažnyčios šalpos ir pagalbos organizacijos, priklausiančios vyskupų konferencijai ar benti dirbančios su vyskupų žinia ir pritarimu. Buvo privati ir per įvairias institucijas surinkta nemažai aukų pagelbėti tiems, kurie viską prarado ir teturi likusių tik kitių pagalba išlikti gyvi. Susirūpinę pabėgėlių priėmimu ir laisvuosius kraštus, kur jie gautų darbo, pastogę, galėtų mokytis naujų profesijų. Tai buvo ir tebėra žmoniškumo pareikšimas, krikščioniško įsipareigojimo meilės darbams parodymas, nes kiekvienas skurstantis yra visų brolių ir kiekvienas pagalbos reikalingam kiti yra skolingi.

Tačiau tuo pačiu metu buvo ir priešingų nuotaikų, reikiamų spaudoje ir susirinkimuose. Vieniems nepatiko rasė, kitiems — jų svetimi papročiai, tretiams — darbo atėmimas. Iš tikrųjų tie pabėgėliai nėra iš vieno žmogaus, norinčio dirbti, neatėmė jo turimos pozicijos, nes jie dirbo ir

daugelis tebedirba paprasčiausius darbus, kurių nenori dirbti išsilėpinę ir turtingiau visą laiką gyvenančių tautų žmonės. Bet nedarbo problema, infliacija, ekonominė krizė kėlė ir tokias mintis, kad tie pabėgėliai gali sumažinti turimus patogumus. Ir tai skelbė ne tik Amerikos kaimo ir spaudo, bet ir Anglijos, Prancūzijos, net Vokietijos. Tik tai gera, kad žmoniškumas ir krikščioniškos moralės palikimas nugalė nusiuteikimus prieš patį žmoniškumą.

Viena tik visi pastebėjo, nors klausimo ir nekėlė, kad ne vienas komunistų kraštas pabėgėlių nepriėmė, o ir patys pabėgėliai nenorėjo į komunistinius kraštus vykti, nes komunistų žiaurumas jie jau buvo patyrę savo gyvenimais. Bent dalis žmonių pamatė, kad komunistas tik kalba apie vargo sumažinimą ir rūpestį žmonėmis, bet savo veikla kaip tik sudaro prieštastis pabėgėliams atsirasti.

Kai galima džiaugtis ir didžiuliu laisvųjų kraštų, ypač Amerikos institucijų, meilės ir žmogui užuojautos pareikšimais, negalima to paties pasakyti apie daugelį viešosios politikos formuotojų, ypač spaudos ir susijusių priemonių vadovų žmoniškumo. Kai spauda ir televizija kelia pabėgėlių klausimą, tai jie visomet primena žmoniškumo pareigą. Ji niekada neužmiršta pasakyti ir apie pavojų prarasti savo turimus patogumus. Tos pačios institucijos, viešai ar sunaikinimas savoje žemėje, kalbėdamos apie pabėgėlius ir badaujančius, stengiasi užmiršti, kad badaujančių, skurstančių, persekiojamų ir kankinamų yra tikstančiai Sovietų Rusijoje ir jos satelitinėse valstybėse, kuriose vyrauja komunistas. Viešojo susijusių priemonių vadovai išlaiko piktą suokalbių ir stengiasi neminėti pavergtųjų tautų, kurių jau dešimtmečius kenčia priepaudoje ir vergija.

Naujausias pavyzdys nusako, kuo vertos yra informacijos institucijos, ypač kai kurie didieji laikraščiai, nori išlaikyti savo atstovus Sovietų Rusijoje ir kituose komunistiniuose kraštuose. Jie paminėti dėl Helsinkio sutarties, surašytų ir komunistų lengvai išnaudojamų apgaulingus nuostatus kovojančių ir sumtų rusų pavarde, bet nutyli lietuvius, tartum jie būtų patys kalti, kad juos komunistų armijos yra užgrobę, sios iš Helsinkio aktu kaip grobį įteisinto. Toks „New York Times“ nutylėjo Antaną Terlecką, kuris buvo suimtas Vilniuje, nes jiems Maskva yra komunistų centras, o Vilnių minint reikėtų paminėti ir užgrobimo faktą. Pavertę žmonės ir pavertusios tautos vis mėginamos gramzdinti užmarštyje, nes prekyba su pavergėjy yra pelningesnė negu su vergu.

Stai šis veidmainystė, prikrikščioniško įsipareigojimo meilės darbams parodymas, nes kiekvienas skurstantis yra visų brolių ir kiekvienas pagalbos reikalingam kiti yra skolingi. Tačiau tuo pačiu metu buvo ir priešingų nuotaikų, reikiamų spaudoje ir susirinkimuose. Vieniems nepatiko rasė, kitiems — jų svetimi papročiai, tretiams — darbo atėmimas. Iš tikrųjų tie pabėgėliai nėra iš vieno žmogaus, norinčio dirbti, neatėmė jo turimos pozicijos, nes jie dirbo ir

EKONOMINIŲ SPRENDIMŲ BEIEŠKANT

Pirminė procentų rata ir jos reikimė

P. INDREIKA

Palūkanos už paskolas

Ne vienas pastebėjo, kad pirminė arba maksimalinė procentų rata pakelta iki 13,5 proc. už trumpalaikes paskolas, kurios dažniausiai duodamos verslo ir pramonės įmonėms. Daugelis iš šių procentų pakėlimą visai nekreipia dėmesio, tardamas, kad mažesnis neišvengiamas, o šio aukšto palūkanų nuostimio už padėtis banke santuokas negausiu. Bet iš tikrųjų taip nėra. Pirminės procentų ratos pakėlimas paliečia visus: prekybininkus, pramonininkus, dolerio vertę ir net tarptautinę finansinę politiką.

Komeriniai bankai yra truputį kitoniški — jie nepriima pavienių asmenų nedidelių santaupų ir iš jų negausi ilgalaikių paskolų namo pirkimui ir pan. Jų uždavinys teikti trumpalaikes paskolas prekybos ir pramonės įmonėms. Komeriniai bankai savo operacijomis gauna pinigų iš savo kapitalo versdami depozitais, dažniausiai tenkindami paskolų prašytojų ar vertybės popierių pardavėjų reikalavimus, paversdami pristatomus skolos dokumentus čekiniais depozitais, kurie komercinių bankų tarpininkavimu tampa realiais pinigais. Žinome, kad Amerikos ekonominė sistema yra pagrįsta piniginiu ūkiu, kuriame visi kaimų, skolų, pajamų ir turto įvertinimai atliekami piniginiu vienetu — doleriu. Todėl komerciniai bankai be notų banko, dirbtiniu būdu atsiduria piniginio ūkio centre, didindami krašto mokėjimo priemonių apyvartą, šiuo atveju — dolerius.

Federalinis bankas

Lietuvų pirminį procentų ratos aukštį įstatymu buvo pavesta kontroliuoti Lietuvos bankui, kuris siekė 12 proc. Bet nuo 1934 m. vyriausybės buvo leista komerciniams bankams jį pakelti trimis punktais aukščiau. Amerikoje šios ratos tvarkymas pavestas Federaliniam Rezervų bankams, kuriems dabar vadovauja naujai prezidento paskirtas Paul Volcker, jau sūspėjęs parodyti kietesnę ranką finansinės politikos srityje.

Gal keistokai atrodo, kad toks pramoninis kraštas kaip JAV varžo komercinių bankų plėtimąsi. Jų centrai yra New York, Chicagoje, San Francisco ir kt. Mat, komerciniai bankai savo randoje yra parodę daug veržlumo, beveik visiškai pašalinę pinigine rinkoje privačių bankininkų veiklą. Todėl jų apskrumas biznyje ir vaidmuo krašto ūkyje kėlė vyriausybės susidomėjimą ir jų įjungimą į federalinių rezervų bankų sistemą.

PRIE MILŽINŲ TILTO

P. MELNIKAS

56

Jis tai turi pasakyti. Tačiau atėjo praktiška mintis. Jis buvo dabar labai neturtingas — nieko neturėjo. Ką šiandien jis jai pasiūlytų, jei judėjo išviešo tuštumoje? Nors jos įžengimas į gyvenimą praturtino, bet jis kunkuliavo pavydu, baime prarasti pirmą, ar kam nors kitam. O, bus gera su ja pašnektų, sužinoti varžovo niokybę. Jis, matyt, visa jai išklėjo: Gaugos pasitūmą, jo repatriaciją, šuolį į griovį, ropojimą ir plaukimą upe, ėjimą su svetima pavarde per Linco tiltą ir dabar vengimą atsikleisti dar daugiau...

Kaip gera būtų visa tai pamiršti. Divizijos koridorium lakstė tarnautojai. Girdėjosi, kaip kambariuose tarškėjo masinė. Keistos kalbos žodžiai badė jo ausis. Atrodė, kad jis pateko į visai kitą pasaulį. Žvalgydamasis pro stiklines duris, Genė tačiau čia nerado. Kam ir kur jis patarnauja? Todėl praeinančio kariškio to paklausė. Tas pakraipė pečiais ir parodė kampe sėdintį, kojas ištiesusį kariškį.

— Kur dirba Genė Verdėnė? Kariškis pakėlė nuo stalo ilgą sąrašą ir, tingiai paskaitęs, po kelių minučių burbtelėjo: — Antrame aukšte. Užlipus laiptais, ir ten tarškėjo masinė, ir pro stiklines duris matėsi, kas viduje ką dirbė. Besižvalgant, galų gale koridorias gale atsivėrė milžiniška salė, ir jis pamatė prie stalo pasilenkusią

pinigų vertę, didinant ar mažinant depozitų išplėtimą trumpalaikėmis paskolomis. Bet vieni komerciniai bankai be notų leidimo banko negali išlaikyti pinigines pusiausvyros, jeigu notų bankas dolerius be saiko spausdina. Tai išdo sekretoriaus W. Miller pareiga tvarkyti pinigų apyvartą ir palaikyti jų vertę.

Neseniai mestas sarkastiškas pokakis: jei žmonės nemėgsta vieno dolerio banknoto, tegul vartoją dviejų dolerių arba Susan Anthony vieno dolerio monetą. Vyriausiam pinigų leidimo tvarkytojui gal nevertėtų taip kalbėti, nes, dolerio vertę krizintant, greitai laiku vieno dolerio jau nebeužteks duonos kepalukui nusipirkti, jeigu nebus geriau planuojamas tautos ūkis ir visa finansinė politika.

Aukso kainos

Aukso uncijos kaina jau sukasi apie 400 dol., o namų pirkimui paskolų procentas vejasi pirmine komercinių bankų procentų ratą — 12 proc. Prekybinis biudžetas nesubalansuojamas. Bet ne vien biudžeto nesubalansavimas dolerį pastūmėjo riedėti pakalnė. Prie jo vertės kritimo daug prisidėjo investavimai užsienyje, alyvos kainų pakėlimas ir taikos sutarčių antspaudavimas didėlimis dolerių sumomis. Gražu, kad Amerikos vyriausybė, vadovaudamasi žmoniškumo sumetimais, skuba su pagalba ūkiškai atsilikusiems kraštams išdalinti 258 milijonus dolerių. Bet už suteiktą paskolą procentai nesumalaujami, o ju nesumokėjimas atsiliepija į viso krašto ekonominį gyvenimą.

Pirminės ratos procentų pakėlimas pabrangina prekybin-



Komunistinėje Kinijoje nepaprastos reformos laisvėjimo kryptimi... Moterims leista naudoti kosmetikos priemones. Čia matome kosmetikos dalykų reklamą Pekine

Genė. Ji kažką rūšiavo.

Jis žinojo, kad ji pakels galvą, ir nuo to momento, nuo pirmųjų žodžių, pareis gal jo gyvenimas.

— Genė...

Ji krūptelėjo ir atsuko. Jis stovėjo prieš ją.

— Jonai! — ji beveik šūktelėjo. Jos veidas buvo išbalęs, po akimis matėsi tamsoji dėmė, o verkimo išankintose akys tarsi nenorėjo jo atpažinti.

Ji viską žino, matėsi iš karto. Ji įtaria... Darsai jai koks!

— Tai pasakė — jis stumė stūmė žodžius, primindamas pirminką.

— Pasakė...

Ji nuleido galvą ir žiūrėjo į popierių krūvą ant stalo. Kelios tarnautojos pakėlė akis į juos apžiūrindamos. Amerikiečiai pasilenkė kuždėję. Niekas, Danys galvojo apie pirminką. Jis lėkė čia vakar atlekt, „humanizmo“ vardan viską išplepėjo...

— Niekas.

Genė pasuko į jį išbalusį veidą ir pamatė jo įniršį.

— Kodėl? — ji paklausė.

— Jam nebuvo reikalo apie mane šnekėti.

— Bet dabar žinau kas reikalinga. Beveik viską.

— Ar tau dabar lengviau?

— Ne, — ji pasakė.

— Kaip tik to aš norėjau...

— Kodėl? Juk vistiek sužinočiau.

— Tam yra daug priežasčių, Genė.

— Pasakyk bent vieną...

Jis negalėjo jai pasakyti jokios. Meilės užmazgojo taip sunku viską apie save pasakyti — nereikia žinoti! Romantika klesti migloje, slepiančioje tiesą ir realybę... Jausmai auga už šydo, kurį praplėdė jo varžovas...

— Juk tavęs gerai nepažinočiau, — ji kaltino ir teismo kurtu.

— O dabar, kai tiek žinai?

DAR APIE VL. ČESTONĄ

K. BARONAS, mūsų bendradarbis Vokietijoje

Niekomet netikėjau, kad mano pasikalbėjimas su Vl. Čestonu, turėdamas su laisvųjų pabėgėlių Vokietijos spaudoje, radijo ir televizijoje, jo ištraukos bus cituojamas Vakarų Vokietijos posėdyje bei atsisiras Bundestage. Taip pat telefonu kreipėsi vokiečių laikraščių redaktoriai, JAV televizija, o Maskvos „Literaturnaja Gazeta“ savo skaitytojams mane pristatė kaip dvimetinį, plačiapetį, blondiną... „pisiatėlį — rašytoją“. Atliū, tačiau šią garbę turui grąžinti mano bendradarbiui Aloyzui Chicagoje.

Visiems žinoma šio įtepmimo atomasga. Nors televizijoje pasirodęs Vl. Čestonas, kalbėjęs lie tuviškai (parodęs sveiką galvą) su vokiečių atstovais apie savanorišką grįžimą, tačiau televizijos komentatoriai po šio pasikalbėjimo su didele abejojone priėmė Vl. Čestono atsakymus. Tiesa, dabartinė socialdemokratų vad. Vakarų Vokietijos vyriausybė nenorinti sugadinti draugiškų santykių su Sov. Sąjunga, tad ir komentatoriai lūpos buvo uždarę, nors jų pasakytose sakiniuose vyravo abejonė ir daug klaukštų.

Ir daug paslapčių liks neišaiškintų, nežūrint, kad ir visa byla atsidaro valstybės prokuratūros rankose. Daug klausimų liko neatsakytų ir iškeltų pirmuose Vokietijos dienraščių puslapiuose.

Pamažu visas reikalus užmiršamas, pakalbama privačiai, uždaruose rateliuose. Tačiau vienas klausimas dažnai statomas: koks tikslas buvo Vl. Čestonui po trijų laisvės savaitių Vokietijoje vėl grįžti į Lietuvą? Dabar tokį žingsnį, juk buvo pakankamai laiko apgalvojimui Vilniuje ar Maskvoje.

drapavardžiai Aloyzui Chicagoje.

Visiems žinoma šio įtepmimo atomasga. Nors televizijoje pasirodęs Vl. Čestonas, kalbėjęs lie tuviškai (parodęs sveiką galvą) su vokiečių atstovais apie savanorišką grįžimą, tačiau televizijos komentatoriai po šio pasikalbėjimo su didele abejojone priėmė Vl. Čestono atsakymus. Tiesa, dabartinė socialdemokratų vad. Vakarų Vokietijos vyriausybė nenorinti sugadinti draugiškų santykių su Sov. Sąjunga, tad ir komentatoriai lūpos buvo uždarę, nors jų pasakytose sakiniuose vyravo abejonė ir daug klaukštų.

Ir daug paslapčių liks neišaiškintų, nežūrint, kad ir visa byla atsidaro valstybės prokuratūros rankose. Daug klausimų liko neatsakytų ir iškeltų pirmuose Vokietijos dienraščių puslapiuose.

Pamažu visas reikalus užmiršamas, pakalbama privačiai, uždaruose rateliuose. Tačiau vienas klausimas dažnai statomas: koks tikslas buvo Vl. Čestonui po trijų laisvės savaitių Vokietijoje vėl grįžti į Lietuvą? Dabar tokį žingsnį, juk buvo pakankamai laiko apgalvojimui Vilniuje ar Maskvoje.

SAJODIS UGDYTI SEIMAS

Popiežius Jonas Paulius II priėmė tarptautinio katalikų sąjūdžio „Equipes Notre Dame“ narius. Šis sąjūdis įsikūrė prieš kelias dešimtis metų Prancūzijoje ir dabar jau yra išsiplėtęs įvairiuose pasaulio kontinentuose. Sąjūdį sudaro sutuoktinių grupės, kurios yra užsiėmusios sau tikslą — ugdyti šeimose, ypač jaunų sutuoktinių tarpe, dvasines vertybes ir, apakritai, krikščioniškus idealus, suderinamus su Kristaus Evangelija ir Bažnyčios mokslu. Šventasis Tėvas, didžiai įvertinęs sąjūdžio veiklą, paragino jo narius toliau tęsti apaštalavimo darbą šeimose, ypač gi jaunajai kartai padedant geriau pažinti Kristų ir gyventi pagal Kristaus mokslą.

POLICININKAI — ŠOFERIAI

Chicago policijos vadovybė nusprendė leisti policininkams laisvu nuo tarnybos laiku būti taksij šoferiais. Manoma, kad, kai daugiau policininkų važinė gatvėmis, jos bus saugesnės.

— Žinau, bet per vėlu ką nors pakeisti. Gal viskas jau per vėlu, Dany.

— Niekas dar ne per vėlu, Genė. Neatitaisomas tik mano atvirumas pirminkui. Ir kas iš to tave daugiausiai baido?

— Kažkas baido, nežinau...

Jos klausiantis žvilgsnis atrodė tyrinėja naujas galimybes. Juk gyvenimas yra ilga loterija: kas nelošia — nenori gyventi. Bet, jei pavojus lydejo jo gyvenimą, didysis jau buvo praėjęs.

— Nežinau, — ji tęsė. — Pirmiau atrodė viską žinojau. Dabar nežinau ką daryti, Jonai. — Ji žiūrėjo į salę.

— Geriausias mums grįžti namo.

— Abiem?

— Abiem! — Danys vos nesuriko.

— Bet tau pavoja.

— O kas tai žino? — Būti kartu su ja atrodė svarbiausia.

Genė nuleido galvą. Ji apsimetė rūšiuojanti spalvotus lakštus.

— Ir pirminkas sako, kad tau pavoja. — Jo nuomonę ji vertino dabar, o buvo tokia pasitikinti savimi, rami, tarsi nelaimės būtų prie jos prisilietusi... Jam čia atvažiuos, užteko kelių žvilgsnių pirminko kambarį, kelių šokių išlydint Keraitį, vieno vienintelio pasimatymo po kolonadom, įsimylėjimo... — ir visa tai dabar turėjo grįžti ir baigtis?

Ji baidė jos neramumas ir nepasitikėjimas juo. — Genė, — todėl pasakė, — tu viskuo tiki, ką pirminkas tau papasakoja? Ar ne? — Jis buvo pasiruodęs vėl meluoti, neigti, išsisukinėti.

— Tikiu.

— Kodėl ne! — Jis pyko, net jo akys darėsi tamsu.

— Kartu su juo sugyvenai, ar ne? — Tai pasakė ir išsigando.

(Bus daugiau.)

DVEJUOSE HORIZONTUOSE

PREKYBININKO KELIAS
TARSI NUOTYKIŲ ROMANAS

Daugeliui gerai pažįstamas prekybininkas Jonas Karvelis išleido atsiminimų, pavadintus „Prekybininko keliu“. Iš paviršiaus imponuojanti 456 psl. knyga, įrėta į kietus viršelius, aplenkta celiulioze ir, berods autoriui vieno egzemplioriaus savikaina buvo 25 dol. Kadangi J. Karvelis nebuvo žinomas Lietuvos politikas, valstybininkas ar karo vadas, o tik rytų Aukštaitijos žemdirbio sūnus, labai anksti pradėjęs prekiauti ir kartu knygnešiauti, vėliau stojęs savanoriu į besikuriantį Lietuvos kariuomenę ir po tarnybos joje išaugęs į vieną žinomiausių Lietuvos prekybininkų bei švietėjų, tad ir jo atsiminimus skaitytojas pradžioje gal ir neatkreipia ypatingesnio dėmesio, nes ir pats autorius atsiminimų pradžioje pastebi: „Mano šeimos medis nepasizymi nei laibai giliomis šaknimis, nei melynų krauju, nei herbais...“ (psl. 15). O toliau: „Mano šeimai darbo dienos ilgai nustoje ne laikrodis, bet saulės ir mėnulio šviesa...“ (psl. 22).

Neimponuojantis atsiminimų pavadinimas „Prekybininko keliu“. Bet kartais ir po neimponuojančių pavadinimų slepiasi neprastai platus horizontas žmogaus, bendruomenės, tautos. J. Karvelio atsiminimuose paličimas tiesiog visas septyniadešimtmetis Lietuvos istorijos su būdingais tautos kultūros istorijos atspalviais, su sekusiomis okupacijų atneštomis žiauriomis nelaimėmis.

Iš pirmųjų atsiminimų puslapių matyti, kad J. Karvelis gimė po tokia žvaigždė, kuri lemia pašeikimą prekyboje. Prekybinį pašaukimą autorius pajuto dar būdamas paauglys ir gyvendamas tėvų ūkyje, Aluntos apylinkėse. Jau pirmo pasaulinio karo metu jis pradėjo prekiauti su vokiečiais, o vėliau emė vartoti pradžioje kiaušius, o vėliau ir karves ir vilnius, kur žmonės badavo. Iš Vilniaus grįždamas taip pat netužias: „Su kiekviena kelione į Vilnių iš šlapelienės knygynų parsigriebdavau lietuviškų elementorių, sveikatos patarėjų ir kitokių praktiškų lietuviškų leidinių...“ (psl. 14). Tada, dar jaunuolis būdamas, J. Karvelis tapo ne tik prekybininku, bet kartu ir knygnešiu — Lietuvos kaimo švietėju. O tame kelyje kiek buvo nelaimių, kiek įvairių nuostabių, smalsus skaitytojas patirs perskaitęs J. Karvelio atsiminimus „Prekybininko keliu“.

Ir štai prisikelia Lietuva laisvam bei nepriklausomam gyvenimui. J. Karvelis su kitais jaunuais lietuviams skuba savanorių į Lietuvos kariuomenę: „Traukinys vos juda, kaip ir visas tuometinis Lietuvos gyvenimas...“ (psl. 114). Atitarnavęs kariuomenėje, kuri apgynė Lietuvos laisvę, J. Karvelis gavo darbą Spaudos fondė, greit tapo jo vadovu, o kiek vėliau su J. Rinkevičium išgijo nuosavus prekybos namus. Pradžioje Kaune, vėliau dar Klaipėdoje, Telšiuose ir Vilnių atgavus, Vilniuje. Atsiskyrus partneriui, liko vienas. Prekyba tiek išliko, kad švietimo ministerija J. Karvelio prekybos namuose užsakinėjo pianinus Lietuvos gimnazijoms,

Krašto apsaugos ministerija lauko radijo stotis Lietuvos kariuomenei, J. Karvelis leido knygas, plokšteles, žodžių, kiek pas jį spietėsi tuometinių Lietuvos kultūrininkų, įvairiausių aukštųjų Lietuvos respublikos pareigūnų. Pagaliau 1939 m. rudenį Lietuva atgavo Vilnių, ir J. Karveliui atsidarė nauji prekybos horizontai: „Vilnius dar nebuvo oficialiai perduotas Lietuvai, o aš jau vaikščiojau Vilniaus gatvėmis, ieškojau senųjų bendradarbių, su kuriais prieš 20 m. čia pradėjau prekybininko karjerą, tačiau nei vieno jų neberadau, išskyrus Mariją Šlapeliene, kuri dar tebeturėjo tą patį knygyną, iš kurio tiek kalendorių ir elementorių anuomet nešiau iš Vilniaus į Aluntos apylinkes...“ (psl. 185).

Taip nepriklausomos Lietuvos švietėjas ir kultūrintojas, iš jau ne knygnešio, vėliau savanorių — kūrėjo išaugęs į vieną žinomiausių bei pasiturinčių Lietuvos prekybininkų, sulaukęs pirmosios sovietinės Lietuvos okupacijos. „Nors iš Kauno buvau išvykęs tik vienas savaitgalį, bet tokio Kauno, kokį palikau, jau niekad daugiau nebemačiau...“ (psl. 196). „Pagal Dekanozovo receptą buvo įrinktas „liaudies seimas“... Šis seimas posėdžiavo tik tris dienas, bet spėjo sugriauti visą, ką Lietuva buvo sukūrusi per 22 metus. Ar ne stachanoviškas tempas?“ (psl. 197).

Kai sovietai nacionalizavo J. Karvelio prekybą Telšiuose, jis nei nesirengė ten vykti, teigdamas: „Nebuvo ir reikalo būti liudininku tokios „išsikišės“, kur kiekvienas valkata galėjo grobti tavą turą neva „liaudies gero veis“...“ (psl. 177).

Negeriau darėsi ir pagrindinėje prekyboje Kaune ar Vilniuje: „Kodėl iš mano žmonės Raudonoji armija pasiėmė visas lauko radijo stotis, daiktus, mūšio karo reikiąsias, ne vieno cento už tai nesumokėdama? Atsakymas buvo vienas ir tas pats: esu kvalifikuotas kapitalistas, išnaudotojų, taigi turiu būti sunaikintas...“ (psl. 199).

Išmetus iš savo prekybų Kaune, Vilniuje ir Telšiuose (Klaipėdoje savo prekybos neteko, Hitleriui kraštą okupavus) ir su žmona bei mažamete dukrele iš savo buto Kaune, nubužintas Lietuvos švietėjas greitai pateko į tuometinės NKVD rankas ir į kalėjimo išsiskyto tik jį užverbačius sovietinio saugumo agentu. Įdomi ir kartu žiauri nuotykių istorija, kaip gabiam prekybininkui pavyko išsiskirti iš savo „globėjų“ nagų, jam pavestų pareigų neatlikus.

Nustojęs visko ir įpintas į agentų tinklą, J. Karvelis dėl „buržuazinės“ praeities niekur darbo negalėjo gauti. Bet visgi jį išgelbėjo žinomi Lietuvos kultūrininkai, ką metu laikinai eję gana atsakingas pareigas. Jis gavo tarnybę lietuvių klubo Vilniuje ir čia sulaukė vokiečių-rusų karo pradžios. Toje vietoje prasidėdavo nauja ir vėl labai įdomi, pilna nuotykių epocha, atvingiavusi net iki Chicago, kurioje J. Karvelis ir čia rašančiam artimiausio teko pažinti. Apie tą įdomią epochą pakalbėsime kita proga, nes, kaip pradžioje minėjau, J. Karvelio atsiminimai netikėtai įdomūs ir,

juos pradėjęs skaityti, tikrai negali atsisukti.

Nors pinigų į atsiminimų išleidimą ir daug investuota, bet jų jau neatims nei sovietai, kaip padarė 1940 m., nei kitos jėgos, ir knyga gyvam lietuviui dar ilgai, ilgai liudys, kaip dirbo žmogus, kuriam darbo dienos ilgai nustoje ne laikrodis, bet saulės ir mėnulio šviesa, kuris, ne vienu atveju visko netekęs, vėl kėlėsi ir žengė pirmyn su ne mažesniu entuziazmu, nors į šias dienas J. Karvelis žvelgia su aiškiu pesimizmu, vienam laiške teigdamas: „1915-19 m. iš Vilniaus ant savo pečių parsinešdavau po 30 kg. knygų ir Anykščių, Skiemonių, Aluntos parapigose jas per trumpą laiką išparduodavo, kai dar nebuvo Lietuvos. O dabar sakoma, kad turim virš 2000 akademikų, nekalbant jau apie studentus, ir visi kartu sudėjus nebeužperka net 300 egz. lietuviškos knygos. Ar tai ne tragedija?“

VL. R.

Mūsų kolonijose

Rockford, Ill.

BALFO VAJAS UŽBAIGIMO
PIETOS

Balfo vajas, pradėtas spalio mėnesį, vyksta sėkmingai. Šio vajuos užbaigimui lapkričio 18 d., 2 val. po pietų Lietuvių klube ruošiami vajuos užbaigimo pietūs. Rockfordiečiai, prisidėdami savo darbu prie šio vajuos užbaigimo ir Balfo 35 metų sukakties paminėjimo. Malonu būtų matyti rockfordiečius, kurie taip domiai rėmė Balfą per 35 metus, prie bendrų pietų švęsti šios garbingos organizacijos sukaktį. Pakvietimus pietums galima įsigyti pas valdybos narius. Laukiame svečių ir iš centro. Valdyba

— Amerikoje 1973 m. gimė 3,141,000, mirė 1,977,000 žmonių. Nuo 1978 m. gegužės, ligi 1979 m. gegužės mėnesio gimė 3,367,000, o mirė 1,888,000.

AZORIN

Pirmasis Stebuklas

Novela. Vertė P. GAUCYS

Azorin — vienas žymiausių ispanų rašytojų, išgarsėjęs savo trumpomis, poetinėmis novelėmis, kuriose pilna astrologų, raganių, pranašų ir aiškiaregių, turinčių magišką galią numatyti atėti ar atgal pasukti laiką ratą. Azorino vaizduojami žmonės pasižymi dideliu dvasiniu gilumu. Rinkinyje 25 novelės.

Išleido Rūta 1979. Kaina su persiuntimu \$5.75. Illinois gyventojai pridėda 25 ct. valstijos mokesčio. Užsakymus siųsti: DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629.

MAKE YOUR OWN

Lithuanian Christmas
Tree Ornaments— by —
HELEN PIUS
FRANK ZAPOLIS

Illustruotos knygos kaina — su persiuntimu \$2.50

Užsakymus siųsti: DRAUGO adresu: 4545 W. 63rd St., Chicago, Illinois 60629. Illinois gyventojai pridėda 6% takų.

VIZITINIŲ KORTELIŲ
REIKALU

Vizitinių kortelių naudojimas yra gyvenimo paprotys. Bismieriai jas plačiai naudoja. Bet tinka ir visų mūsų statovams turėti grašias vizitines kortelės.

Kreipkitės į „Draugo“ administraciją visais panašiais reikalais. Būsite patenkinti mūsų patarnavimu.

CLASSIFIED GUIDE

ISNUOMOJAMA — FOR RENT

Išnuom. apšild. 3-jų kamb. butas su baldais angliškame rūsy. Suaugusiems. 185 dol. mėn. 6801 S. Campbell. Skambint po 6 v. v. 737-4355

DEMESIO

SNOW PLOWING

SNIEGĄ NUVALOME
BIZNIO ĮSTAIGOM
REZIDENCIJOM
DIENĄ AR NAKTĮ
RAY — Tel. 458-9584

PLUMBING

Licensed, Bonded, Insured

Nauji darbai ir pataisymai. Virtuvės ir vonios kabinetai. Keramikos ir kt. plytelės. Glass blocks. Sinkos vamzdžiai išvalomi elektra. Galite kreiptis nuo 7 iki 8 val. ryto arba 5 val. vakaro.

SERAFINAS — 636-2960

VALOME

KILIMUS IR BALDUS
Plaukame ir valome
visų rūšių grindis.

J. BURNYS — Tel. RE 7-5168

FRANK ZAPOLIS

Tel. GA 4-9854
3288 1/2 W. 95th Street

TELEVIZIJOS

Spalvotos ir paprastos. Radijai, Stereo ir Oro Vėsinimai. Pardavimas ir Taisyimas.

MIGLINAS TV

256 W. 60th St., tel. 776-1486

TAISO

SKALBIMO IR DŽOVINIMO
MAŠINAS IR BALDYTVUVUS
Kreiptis į Hermann Deck
Tel. 585-6824 po 5 v. vak.
Kalbėti lietuviškai

ELEKTROS

ĮVEDIMAI — PATAISYMAI
Turis Chicago miesto licenciją.
Dirbu ir užmiestyje. Dirbu greitai, garantuoti ir sąžiningai.
4514 S. Talman Ave. 927-3559
KLAUDIJUS PUMPUTIS

PUSMEŠIUI

\$108.00 Chicagoje
\$77.00
Ciceroje
(10/20/5/UM)

Pensininkams auto apdrauda
Amžius 62 iki 80 m.
6455 So. Kedzie Avenue
J. BACEVICIUS — 778-2233

Prof. Dr. Br. Povilaitis

Žemės ūkio Akademija

Tai trumpa istorija apie Žemės ūkio Akademiją, vienintelę Lietuvos aukštąją žemės ūkio mokyklą, kuri buvo įkurta 1924 m.

Išleido Lietuvių Agronomų Sąjunga Chicagoje 1979 m. Spaudė Morkūno spaustuve. Didelio formato. Kaina su persiuntimu \$21.25. Illinois gyv. pridėda \$1.00 valstijos mokesčio.

Užsakymus siųsti:
DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629

Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629

Apmokoma skelbtis diena. DRAUGAS

nes jis plačiausiai skaitomas lietuvių dienraštis, gl skelbimų kainos yra visoms prielankios.

REAL ESTATE

4 miegamųjų mūr. rezidencija, 1 1/2 vonios. Rūsųs, garažas. Tik \$38,500. Apyl. 65-os ir Mozart.

Naujesnis 3-jų miegamųjų bungalow. Centr. vėsinimas. Pilnas rūsys. Prie 67-os ir Homan, \$52,900.

64-ta ir Artesian. Mūrinis 2-jų butų po 6 kamb. \$45,000.

2 1/2 aukšto mūras — 3 butai. Geros pajamos. Prie 44-os ir California. Nebrangus.

58-ta ir Whipple. 6 kamb. puikiai prižiūrėta mūro rezidencija. Gazo šiluma. Rūsųs. Nebrangus.

65-ta ir Keeler. Stimprus 1 1/2 aukšto mūras. Tinka giminingom šeimom ar išnuom. Susideda iš 5 ir 4 kamb. \$72,000.

NEIGHBORHOOD

Realty Group U.S.A.

BUDRAITIS REALTY CO.

4243 W. 63rd Street

Tel. — 767-0600

REAL ESTATE

PIRKEJO LAIMEI

Išnuomojamas 4 kamb. gražus butas arti 65-os ir California.

Puikūs mūriniai. Apie \$10,000 pajamų. Moderniai patobulintas namas Marquette Parke. Kaina \$67,500.

Švarus 2-jų aukštų mūras. Apie \$7,000 pajamų. Marquette Parke. Vertas \$46,900.

Platus sklypas. Geroje vietoje investuoti ateičiai, ir kaina nuderėta. Maloniai prašau kalbėti lietuviškai ar angliškai ir paduoti savo telefoną bei pavarę, kada jums patogiu namus apžiūrėti.

Valdis Real Estate

2625 West 71st Street

Tel. 737-7200 ar 737-8534

HELP WANTED — MOTERYS

MAIDS

Full and part time. Excellent pay. Phone 833-3600 — Ext. 131

HOLIDAY INN

Oakbrook Terrace

17 W. 350 22nd St., Oakbrook, Ill.

Receptionist/General Office

Accurate typing and pleasant phone manner. Neat appearance. Full time. Off Michigan Ave. Location. Excellent salary and benefits. Call for appointment — Mr. Marshall: 288-5820

JR. BOOKKEEPER

FULL TIME — PERMANENT

For accounts receivable. Must have typing skills. Skokie location. Vicinity Skokie and Dempster.

Call — 328-0400

TYPISTS

Accuracy, speed and experience a plus. Excellent starting pay and insurance benefits.

AIMS SERVICES INC.

141 W. Jackson Blvd., Tel. 427-1880

CLERK-TYPIST

Small office. Good pay.

Northwestern R.R. Station-Loop.

Tel. 263-5956

WAITRESSES

Part Time 2 Days/Week

SAT. & ? GOOD PAY

COUNTRYSIDE PUB

482-7330 — Ask For Tom or Lynn

DENTAL ASSISTANT

Full or part time

We need person for Northside orthodontist office. Some typing necessary. Good salary and benefits. No evenings. Wed. off. Exp. pref. Call: 561-3000

GENERAL OFFICE

Lite typing, accounting exp. desirable. Good working conditions. Convenient near Loop location.

CALL CHUCK — 943-0800

SECRETARY

Full or part time. Lite typing and

variety of office duties. Pleasant phone personality. CALL 677-4710

6077 N. Lincoln, Lincolnwood, Ill.

OFFICE

We will train you to handle one of our key general office positions. Light typing required. Call Carol 833-5700

WELLS FARGO ALARM SERVICES

Elmhurst, Illinois

An Equal Opportunity Employer M/F

CLERK

To work in pharmacy.

Experience pref. — Full time.

4 days plus Saturdays.

Devon and Western area.

TEL. — 282-0461

Bismieriams apmoka skelbtis

"Drauge".

Peraikite "Drauge" duokite

ji kitiems pasikaltiti.

HELP WANTED — VYRAI

PASINAUDOKITE GERA

PROGA

Reikalingas su praktika mašinistas dirbti ant Bridgeport ir Lathe. Atėityje užimti "FORMAN" vietą. Geras atlyginimas. Viršvalandžiai. Draudimai. Garantuotas darbas.

476-1100 arba 776-1938

TOOLMAKERS

Experienced all around toolmaker who likes variety and challenge to work on tools, jigs and fixtures. Excellent opportunity. Good pay and benefits. Apply in person only. Must speak English.

WEN PRODUCTS

5810 Northwest Hwy., Tel. 768-0606

AUTO BODY MAN

Must have own tools, and have experience in all phases of body work. Family man preferred.

TEL. — 327-6165

Call weekdays 9 a.m. - 5 p.m.

PRESSMAN

Heidelberg letter press operator. Must be experienced. Days. Excellent benefits.

CURTIS GRAPHICS CORP.

Lisle, 971-3832

VYRAI IR MOTERYS

MAINTENANCE

MECHANICS:

ARE YOU...

... a Grade A mechanic?

... familiar with high speed

processing equipment?

... capable of troubleshooting

and repairing machinery?

If so, give us a call:

767-3300, ext. 512

SWEETHEART CUP

CORPORATION

7501 S. Kedzie Ave.

Chicago (Ford City)

An Equal Opportunity Employer M/F

BOOKKEEPER

Manual ledger. 8:30 to 4:30, 25-35

hours/week. Paid health. Loop location. Salary commensurate with

experience.

MR. SEBESTA — Tel. 726-2448

ELECTRICAL

SUPERVISOR

We have an immediate opening for an Electrician experienced in troubleshooting DC drives, solid state instrumentation and all phases of the electrical field. Supervisory experience is required.

We offer a competitive salary and a

complete benefits package. For im-

mediate consideration, please call:

D. STANIS

767-3300, ext. 512

SWEETHEART CUP

CORPORATION

7501 S. Kedzie Ave.

Chicago (Ford City)

An Equal Opportunity Employer M/F

BOOKKEEPER — FULL CHANGE

Seeking mature experienced individual, prepared to take charge & follow thru on a variety of responsibilities. Great growth potential.

Contact MR. JAY — 278-7000

Reikalingi

TELLERS

Tuoje reikalingi tarnautojai dirbti pinigų ar dolerių laika. Pagalduojami patyrę. Jei turite gerą darbo rekomendaciją kreipkitės į

FRANK ESSIG 476-7575

Chicago Savings & Loan

6245 So. Western Ave.

An Equal Opportunity Employer M/F

SKELBIKIS "DRAUGE"



L.D.K. Birutės dr. jos pirm. K. Leonaitienė įteikia pereinamąją taurę gen. T. Daukanto Jūrų šaulių ku

CHICAGOS LIETUVIŲ ŽINIOS

ALVUDO VISUOTINIS SUSIRINKIMAS

1979 m. spalio 14 d. Lietuvos sodyboje 4 val. dienos susirinkę 38 nariai — 35 jų sumokėjo nario mokesį. Alvudo pirmininkas dr. J. Adomavičius, paskelbęs keturis svarbesnius dienotvarkės punktus su atsilaisvimu, ar kas turi klausimų bei sumanymų, jų neatsiradus, pakvietė dienos pirmininku Pov. Ju reną ir sekretore Jonę Bružienę.

Dienos pirmininkas P. Jurėnas paskelbė posėdį atidaryti ir paskaitė kadenciją baigusios valdybos sąrašą. Valdybos pirmininką dr. J. Adomavičių pakvietė padaryti pranešimą iš Amerikos Lietuvos vaiko ugdymo draugijos — ALVUDO Inc. veiklos bei kitų įvykių. Dr. Adomavičius paminėjo mirusius alvu diečius, paskaitęs jų pavardes ir pasakęs, jog už mirusius užpratyto šv. Mišios, visiems atstojus, pasimeldė. Keitimasis gyventojų Lietuvos sodyboje: nuo 1977 m. sausio 16 d. iki 1979 m. spalio 14 d. iš sodybos išsikėlė penki pavieniai ir vedusių amerikiečių pora. Atsikėlė devyni gyventojai. Visų pavardės buvo paskaitytos. Taip pat pateiktė žinių apie valdybos darbus praėjusios kadencijos metu: valdyba pasidžiavo 15 kartų sekmadieniais pobūvių Liet. sodyboje su menine programa buvo surengta 103 kartus.

Po to sekretoriaus pavaduotojas Jonas Puceta paskaitė praėjusio visuotinio susirinkimo protokolą, kurie buvo printas be pataisų. Sėskaitininkas Mykolas Simokaitis supažindino susirinkimą su pinigine apyskaita, pirmininkė Anelė Kirvaitytė pranešė, kad apyskaita buvo vedama teisingai ir kasa yra tvarkinga.

Toliau dr. Adomavičius padarė platesnį pranešimą ir išsamiai aptarė Alvudo siekius ir tikslą: "ugdyti žmonėse pilnintinę sveikatos gerį, vaikams pagelbėti išaugti sveikais kūnais ir dvasia, apšviesti dabartinio mokslo žiniomis". Tam pasitarauja ir kas antrą šeštadienį skaitomos paskaitos Sof. Barkus šeimos radijo programoje, kurių iki šiol skaityta 542. Vasaromis vaikų aikštelės Marquette Parke jau 18 metų vedamos Alvudo vicepirmininkės dr. Onos Vaškevičiūtės, auklėja ir lavina priešmokyklinio amžiaus ir vyresn. vaikus. Nuo vaikų ligainiui pereita ir prie pagyvenusių bei senesnių tautiečių, įkūrus lietuvišką poilsio sodybą. Iš sodyboje atliekamų darbų ir aplinkos daromos skaidrės, kurias paruošia sodybos gyventojas Benigna Butlerytė. Alvudas jau turi 560 skaidrų.

Sodyboje veikia ir ambulatorija be atlyginimo tris dienas savaitėje: trečiadieniais, šeštadieniais ir sekmadieniais. Matuojamas kraujo spaudimas. Prireikus teikiama pirmoji pagalba, ypač susižeidusiems. Antrame sodybos name prie Californijos ir 65-os gatvių kampų, rengiama fizinio gydymo patalpa (pirtis). Didėsi darbai jau atlikti, tikimasi iki Kalėdų užbaigti. Daug pastangų pareikalauja daržo ir sodo darbai. Visus juose dirbančius dr. Adomavičius suminėjo pavardėmis su pagyrimu ir padėka. Atliekami įvairūs namų remontai darbai, jiems vadovauja Jonas Puceta. Jis patalpo be atlyginimo visus gedimus butuose, išveda daktus.

Ji darbų eilę įsikuria ir sekmadieniais ruošiami kultūriniai pobūviai bei šventės su paskaitomis ir menine programa. Šios veiklos asmenis ir darbuotojus prelegentas pagerbė minėdamas ir dėkodamas visiems.

Šalia kitko, paminėtinas Alvudo vienas svarbus gyvenimo

faktoriaus yra maistas. Pagal dr. Adomavičiaus šūkį maistas vaistas ne dėl to, kad negyduolė, bet kad užkerta kelią ligoms ir žmogaus kūną. Sodyboje jo taigojama igaliota šeimnininkė Marija Bosienė su padėjėjomis stropiai prisilaiko medic. mokslo dėsnių gaminti valgius be medžiagų, platinančių cholesterolį, gyslų priskretimą, nutukimą ir t. t. M. Bosienė su vyru Juozu parūpina geriausią jautieną mėsa virtinukams, verda, grybauja, uogauja, vekuoją vaisius ir daržoves žiemai. Sv. Kalėdoms kepa grybus baravykus ir musmirius bei parduoda juos Alvudo kasos papildymui. Į paroduotus nuveža Stasys Lukaševičius arba Anelė Kirvaitytė atlikdama važną kitais reikais.

Baigdamas šį apžvalginį pranešimą dr. J. Adomavičius nuširdžiai dėkojo visiems apsilankiusiems ir kiekvienam darbų atlikėjui sodybos viduje ir išorėje. Taipgi dėkojo geravaliams aukotojams, kai kurie su pakartojimais lietuviško tautinio meno kryžiai, iš viso 99 asmenims, iš užrašų perskaitęs jų visų pavardes. Dėkojo ir 130 asmenų daiktų aukotojams, aukojusiems irgi su pakartojimais, bet pavardžių neskaitė. Nelaikant iš publikos pasigirdo balsas: dr. Adomavičius dėkoja ir dėkoja, kodėl gi jam niekas nedėkoja. Staiga pakilo plojimo gausa.

Aprimus pirmininkaujantis paskelbė kitą darbotvarkės punktą — naujos valdybos kitai kadencijai rinkimus. Perskaitė kandidatų sąrašą ir prašė visus pasiroditi slapta balsavimui. Po balsavimo surinkus ir suskaičius balsuotojų raštelius, paaiškėjo, kad 33-jų balsuotojų buvo išrinkta keturiolika narių ir Alvudo valdybą ir kontrolės komisiją. Išrinktieji pranešė, jog pasiskirstys pareigomis dar šį vakarą.

Tuo tarpu posėdžio pirmininkas P. Jurėnas pranešė susirinkimui apie senosios valdybos išleistą potvarkį ir rugsėjo 9 d. patvirtintą, reikalingą visuotinio narių susirinkimo pripažinti galiojančiu ar ne. Padaryti pranešimą susirinkimui ir supažindinti su potvarkio taisyklėmis pavedė dr. J. Adomavičiui, kuris perskaitė visą potvarkio turinį, surašytą mašinėlė šešiuose puslapiuose iš septyniolikos pastiprai. Pradžioje sakoma: Lietuvos sodybos ir kitų Alvudo nuosavybių gyventojams bei jų lankytojams privalomos gyvenimo taisyklės. Pradedamas skaityti dr. Adomavičius paprašė visų su dėmesiu išlausyti, nes po to bus pravesas slapta balsavimas taisyklėmis patvirtinti. Visiems susirinkime dalyvavusiems taisyklių sąsiuviniai buvo išdalyti. Pavedus slapta balsavimą, dauguma balsų pasisakė už taisyklės ir pripažino jas galiojančiomis.

Išrinktai Alvudo valdybai pasiūlymus ir raštinę pasidalyti pareigomis, Marija Bosienė pateikė dalyviams kuklias vaišes: grybus ir kopūstų sriubą. Sugrįžus valdybai po pasidalinimo pareigomis, dienos pirmininkas supažindino susirinkimą su išrinktaisiais: vald. pirmininku lieka dr. Jonas Adomavičius, vicepirmininkai dr. Ona Vaškevičiūtė, Algirdas Karaitis ir Zėnonas Sukys, sąskaitininkas Mykolas Simokaitis, išdininkas Stasys Lukoševičius, sekretorius Antanas Kevėža, sekretoriaus pavaduotojas — Jonas Puceta, Martynas Nagys ir Mykolas Kirėjnas — kandidatai. Kontrolės komisija: Anelė Kirvaitytė — pirmininkė, Romas Kovas — pirmininkė, Aleksas Krumpiauskas — nariai, Alfonsas Šidagis — kandidatas.

Susirinkimas pasveikino nau-



Lietuvaitės Marquette Parke laukia pravažiuojančio pop. Jono Pauliaus II Nuotr. Lino Meliaus

MŪSŲ KOLONIJOSE

Worcester, Mass.

POEZIJOS IR DAINOS
LB-NES KONCERTAS

Į LB Worcesterio apyl. v-bos, lapkričio 3 d., 7 val. vak. Maiorinio parko patalpų didž. salėje surengtą koncertą ir vakarienę atvyko iš Worcesterio ir artimųjų miestų per 200 bendruomenės narių ir svečių. Programa šiam renginiui reta ir labai įdomi — dainos ir žodžio vienetą "Sutartinė" iš Rochesterio, N. Y. Tai pirmas jų pasirodymas mūsų kolonijoje.

Susirinkusius pasveikins LB pirm. Povilas Babickas pastebėjęs, kad viena iš "Sutartinių" — Izabelė Savickaitė — žmuidzinėnė vorčesteriečiams yra gerai pažįstama, nes ji čia ilgus metus gyvenusi ir aktyviai dalyvavusi liet. veikloje. Taip pat ir kiti "Sutartinės" dainos menininkai yra plačiai žinomi, nes kiekvienas iš jų buvęs nariu vieno ar kito ansamblio.

Įvykioje Sv. Kazimiero par. kleb. kun. A. Micūnas, MIC, prašė Visagallo suteikti išvėrimę LB nariams Lietuvos išlaisvinimo darbe, menininkams sėkmės ir laimingai po koncerto sugrįžti į namus, visiems susirinkusiems vieningumo ir ryžto ugdant savo papročius.

Programos pradžioje gabi deklamatorė Izabelė Zmuidzinienė jausmingai padėklamavo N. Nagio "Dainą". Po to "Sutartinė" Ona Adomaitienė, Angelė Dziankonienė, Jonas Adomaitis (vadovas), Andrius Ciemenis ir Vytautas Zmuidzinai pasigėrėtinai gražiai padainavo dvi liaudies dainas — Anoj pusėj Nemunėlio ir Motulė mane barė, bei J. Strolis — Iškasiau šulnėlį ir Oi, liūdnas, liūdnas S. Šimkaus. Tolimesnėje koncerto programoje Iz. Zmuidzinienė įspūdingai ir artistiška padėklamavo V. Mykoliaičio — Putino — Vestuvių muzikantas ir N. Mazalaitės Mislė. "Sutartinės" moterys padainavo V. Telksnio — Obuoliai ir A. Brazinsko — Vakarų daina. O vyrai — V. Jurgučio — Akmenėli, nežėrėk, A. Raudonikio — Nesugausi dainos ir Tu vis tiek ateisi.

Koncerto dalyviai dideliu itempimu ir susidomėjimu klausėsi gražaus deklamavimo, žavėjos gražiosios dainomis ir aplovismentams, tiek dainuotojams bei deklamatorėi, nebuvo galo.

Koncerto pabaigoje vyrai ir moterys bendrai padainavo V. Jančio — Rami naktis, E. Balsio Girių dainą, J. Strolis — Gaideliai gieda ir Gorbulsio — Saulėlydis tėviškėje. Susirinkusieji visi juto poezijos ir dainos atgaivą ir buvo dvasiniai praję dvejų metų kadencijai Alvudo vadovybę aplovismentais ir palinkėjo sėkmės bei sveikatos. Patenkinti sklandžiai praėjusiu narių visuotiniu susirinkimu, visi dalyvavusieji, gerai nusiteikę, išvaikščiojo į namus.

O. Algimantas

turtinti.

"Sutartinės" moterims išeitotos gėlių puokštės, o vyrams prsegotos rožės.

Po koncerto pradėta vakarienė, kurią paruošė Maiorinio parko vyr. šeimnininkė E. Kauševičienė, talkininkaujant padėjėjoms. O po jos, grojant geram orkestrui — šokiai.

Koncerto dieną tą pačių patalpų apat. salėje 5:30 val. p. p. buvo atidaryta D. Pipraitės - Jakubauskienės

MENO PARODA

LB valdybos iškviesta jauna dail. D. Jakubauskienė šioje parodoje buvo išstaciūsi per 30 savo vėlesnių meno paveikslų. Ji taip pat vorčesteriečiams gerai pažįstama, nes čia gyvenusi ir čia baigusi Anna-Marie kolegiją. Worcesterį jau antra jos paveikslų paroda. Menininkė publikai pristatė Jakubauskas,

Mylimam tėveliui

A. + A. ZIGMUI ŽILIONIUI mirus,
sūnui ČESLOVUI ir ŠEIMAI bei artimiesiems reikiame nuširdžiai užuojautą.

Chicago Lietuvos Išdininkų klubas

A. + A. MARY KUSCH NORMANTH

Gyveno Hickory Hills, Illinois.
Mirė lapkričio 10 d., 1979, sulaukus 75 m. amžiaus.
Gimė Illinois.
Pasiliko dideliame mūlūdimė sūnus Algird Normanth, marti Zita ir kiti giminės draugai ir pažįstami.
Kūnas pašarvotas Palos Lack koplyčioje, 11028 Southwest Highway, Palos Hills, Ill.
Laidotuvės įvyks antradienį, lapkričio 13 d. iš koplyčios 9:30 val. ryto bus atlydėta į Sacred Heart parapijos bažnyčią, kurioje įvyks gedulingos pamaldos už velionės sielą. Po pamaldų bus nulydėta į Sv. Kazimiero lietuvių kapines.
Nuširdžiai kviečiame visus: gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.
Nulūdę: Sūnus ir marti.
Laid. direkt. Steponas C. Lack ir Sūnūs. Tel. 974-4410

PUTKI DOVANA SVENČIŲ IR KITOMIS PROGOMIS SV. RAŠTO NAUJOJO TESTAMENTO

ANTRA LAIDA
— 191010 —
Mecenasas — Prof. Juozas Karalius.
Naujas Testamentas yra patikto formato, įraštas kitietais viršeliais. Vertimas padarytas gražia lietuvių kalba. Mecenaso dūka lais parduodama prieinama kaina.
Gausmas "DRAUGO" knygos
Kaina — \$8.00

Illinois gyventojai prašomi pridėti 50 centų mokesčiams ir persiuntimui. (Kitur gyvenantieji pridėkite 25 centus).
Gera progą visoms įsigyti Naująjį Testamentą. Skubite užsakyti:

DRAUGAS
4545 West 63rd Street
Chicago, Illinois 60629

DRAUGAS, antradienis, 1979 m. lapkričio mėn. 13 d.

A. + A. DR. POVILUI ŠEPEČIUI mirus,
reiškiame nuširdžiausią ir giliausią užuojautą
brangiai mūsų sesei VANDAI ir jos ŠEIMAI.

Lietuvos Dukterų Draugija
Detroito skyrius

A. + A. ZIGMUI ŽILIONIUI mirus,
žmoną ONĄ, DUKRĄ ir SŪNŲ su ŠEIMOMIS nuširdžiai užjaučiame skausmo valandoje ir kartu liūdimė.

Arlauskai ir Mikutaičiai

E U D E I K I S

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

DOVYDAS P. GAIDAS ir GERALDAS F. DAIMID
TRYNS MODERNIŠKOS KOPLYČIOS

4330-34 So. California Avenue
Telefonai LA 3-0440 ir LA 3-9852

4605-07 South Hermitage Avenue
Telefonas — YArds 7-1741-2

Mažeika & Evans

Laidotuvių Direktorai
6845 SOUTH WESTERN AVE.

Trys Moderniškos Koplyčios
Mašinoms Vieta
Tel. 737-8600
Tel. 737-8601

P E T K U S

TĖVAS IR SŪNUS

MARQUETTE FUNERAL HOME

TRYNS MODERNIŠKOS KOPLYČIOS

2533 West 71 St., Chicago
1410 So. 50th Ave., Cicero
Tel. 476-2345

AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS STATYTI

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktorių Asociacijos Nariai

PHILLIPS - LABANAUSKAS

3307 SO. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

STEPONAS C. LACK (LACKAWICZ) ir SŪNOS

2314 W. 23rd PLACE Tel. Virginia 7-6672
2424 W. 60th STREET Tel. Republic 7-1213
11029 Southwest Highway, Palos Hills, Ill. Tel. 974-4410

PETRAS BIELIONAS

4348 SO. CALIFORNIA AVE. Tel. Lafayette 3-3572

JURGIS F. RUDMIN

3319 SO. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138-39

POVILAS J. RIDIKAS

3354 SO. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911

VASAITIS - BUTKUS

1446 So. 50th Ave., CICERO, ILL. Tel. Olympic 2-1003

Tövq Komiteti
(pr.)

**DRAUS STATYTI 33,000
AUTOMOBILIŲ**

Norint tinkamai n - uvalyti
gautus pinigų, metų bus p

KENNEDY CHICAGOJE

Sen. Edv. Kennedy ketvirtą dieną buvo atvykęs į Chicago vestiti propagandos dėl savo kandidatūros į JAV prezidentus Illinois valstijoje pirminiai balsavimai įvyks kovo 18 d. Chicagoj buvo į jį mestas kiaušinis bet nesudūdo. Kennedy džiaugiasi merės J. Byrne parama

CHICAGOJE IR APYLINKĖS

Negausus skaičiumi, bet dar
niai susidainavęs Toronto mote-
ry "Volungės" ansambliis, prie-
vienerius metus koncertavęs Chi-
cagoje, koncertų eilę apsukęs ra-
tą per Torontą, Montrealį, New

"Volungės" ansamblis įsikūrė 1976 m. Tada jis pasiryžo puoselėti lietuvių liaudies dainą šių dienų kompozitorių vokalinę kūrybą. Šio pasiryžimo ir laikos paskutinis "Volungių" koncertas buvo Anglijoje, IV PLJ kongreso metu. Rodos, kad į Chica-

CHICAGOS SAULIŲ VEIKLOJE

Pagal savas tradicijas, gru-
džio 15 d. V. D. rinktinės šar-
liai turės prieškaldinį subu-
mą — bendras kūčias. Ka-
kas metai ten bus ir Naujų M-
tų sutikimas. P. Venclova

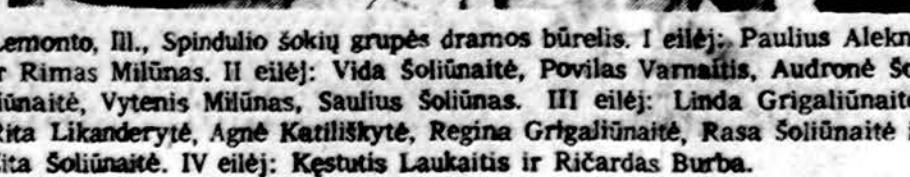
bos pirm. dr. K. Sidlauskas. Buvo aptariami švietimo, kultūros, politiniai ir kiti lietuviams rūpimi ir aktualūs reikalai. Į suvažiavimą atsilankė, vykdamas pakeliui į Ottawą, Lietuvos disidentas, Helsinkio grupės narys T. Venclova, kuris papasakojo įdomių dalykų apie Lietuvos dabartinę padėtį ir nuosirdžiai atsilankė į jam pateiktus klausimus. Sekantį rudenį Kanados lietuviui rinkti naują Liet. Bendr. tarybą, kuri išrinktys vyriausią organą K. L. B. krašto valdysba trims mėnams. Tarybos suvažiavimas praėjo gražioje, darbingoje ir darnioje nuotaikoje.

Advokatas
GINTARAS P. ŠEPENAS
Darbo val.: nuo 9 v. r. iki 6 v. v.
Šeštad. nuo 9 v. r. iki 12 val. d.
ir pagal susitarimą.
Tel. 776-5162 arba 776-5168
2649 W. 63 Street
Chicago, Ill. 60629

**GERA PROGA ĮSIGYTI ŠIAS
PAPIGINTAS KNYGAS**

NEGESTANTI SVIESA, Pranas
Garša, M.L.C., Tēvų Marijona \$20
metų veikla Amerikoje \$20
RELIGINIS PRADAS MAIRONIO
KURYBOJE, Alf. Šešplaukis \$200
KULTORINIS GELMES PAŠA-
ROSE, V. Bagdonavičius, Tautau-
kinis ir Teologinis studija I ir II d-
lis \$300
DIDYSIS INKVIZITORIUS, A.
Maceina. Dievo ir žmogaus santy-
kiai pasaulio istorijoje \$100
SONUS PALAIDNOS, vysk. Ful-
ton Sheen. Išvertė kun. J. Kair-
lius \$200

Užsakymus siųsti DRAUGO ad-
resu. Ilinojaus gyv. prideda 5%
mokesčių.



Nuotr. P. Malėtos